

- ◆ Updated Version
- ◆ Edition 2022
- ◆ with Muallim Guide

اللغة العربية والتربية

محاولة تعليمية وتربوية لاعداد الجيل الجديد
على استعداد فهم اللغة العربية واستخدامها

For New Generation



Arabic Language
& Tarbiyah

5

CLASS

الصف الخامس



COMPILED BY

SHAIKH ARSHAD BASHEER UMERI MADANI

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com | Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

+91 92906 21633 (whatsapp only)

www.abmqurannotes.com | www.askislampedia.com | www.askmadani.com

Note: Management, Teachers and Parents are requested to First read the Muallim Guide and use this syllabus accordingly.



Don't forget to use "Vocabulary and Conversation Books" along with this Arabic Language Syllabus

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Arabic Vocabulary & Conversation Syllabus Books



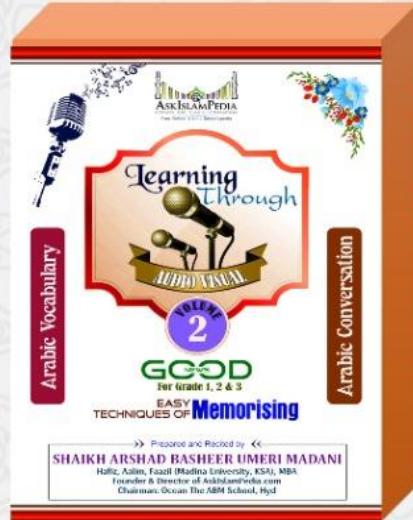
NURSERY, L.K.G & U.K.G

نوٹ 1: وہ اسلامک اسکول جن کے پاس پہلے ہی سے عربی گرامر پر نصاب موجود ہے تو ان کے لئے یہ کورس مدد اور معاون کے طور پر تیار کیا گیا ہے تاکہ بچوں کے اندر کلمات کا ذخیرہ مع معانی اور قوت محادثہ اور عربی گفتگو کی عادت مضبوط ہو جائے۔ ان شاء اللہ

نوٹ 2: "Main Syllabus" بھی تیار ہے زسری تا "عربی گرامر نظریات مع تطبیقات یعنی "Rules + Exersices"

Arabic Vocabulary & Conversation کی خصوصیات:
"Nursery" سے "5th Grade" تک

ان نصابی کتابوں سے حاصل ہونے والے فائدے۔ ان شاء اللہ



1st, 2nd, 3rd, GRADE

1 Arabic Vocabulary and arabic Conversation Books as Supportive Syllabus for Islamic Schools

2 یہ "Supportive Syllabus" ہے

3 1000 سے زیادہ "Vocabularies" کا ذخیرہ

4 400 سے زیادہ محادثات کے لیے بنے بنائے جملے
"Prepared Conversation lines"

5 6th grade to 12th class + Degree (bachelor) تک 6000 قرآنی کلمات "Volume" 6 میں سہ لسانی تیار کیا گیا ہے [اردو، عربی اور انگریزی]

6 "Arabic Vocabulary & Conversation" کو "Supportive Syllabus" یا "Main Syllabus" کی طرح زسری سے لیکر 10th تک استعمال کر سکتے ہیں۔



4th 5th, GRADE

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ

حافظ رشید پشاور مدرسہ اسلامیہ مدنی فقہ

إن اللغة العربية من الدين،
ومعرفتها فرض واجب، فإن
فهم الكتاب والسنة فرض،
ولا يفهم إلا بفهم اللغة
العربية، وما لا يتم الواجب
إلا به فهو واجب.

قاله شيخ الإسلام ابن تيمية
في اقتضاء الصراط المستقيم: ص 527

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حقوق الطبع محفوظة

© All Rights Reserved with Publisher

AskIslamPedia.com - Academic Wing

Presents

Arabic Language & Tarbiyah Book 5th Class - الصف الخامس

Edition 2022

Compiled by

Shaikh Arshad Basheer Umeri Madani

Hafiz, Aalim, MBA, Pursuing Ph.D from Switzerland,

Founder & Director of AskIslamPedia.com

www.askmadani.com, www.abmqurannotes.com

Publisher and Printer

ABM Print Time

abm.printtime@gmail.com | 0091- 93909 93901, 99890 22928

مقدمہ

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده وعلى آله وأصحابه أجمعين، اما بعد:

الحمد لله اسكول کے لیے تعلیمی اور تربیتی نصاب بنام «اللغة مع التريفة» پیش خدمت ہے۔ جس پر ہم اللہ کا بے انتہا شکر بجا لاتے ہیں۔ اس نصاب کے شروعات سے اختتام تک جن مراحل کا سامنا ہوا ان کی مختصر سی یادداشت ملاحظہ فرمائیں:

مرحل نظریہ نصاب:

دور حاضر میں نسل نو کی تیاری کے لئے نصاب تعلیم انتہائی اہم ہے، جیسا نصاب تعلیم ہوگا جدید نسل کا مستقبل اسی پر تعمیر ہوگا۔ ایک عرصہ دراز سے میں مسئلہ پر غور و فکر کر رہا تھا کہ ہمارے اسکولوں میں، کالجوں میں تعلیم حاصل کرنے والے نوجوانوں کی رہنمائی کیسے کی جائے؟ انہیں اسلامی اخلاقیات سے کیسے روشناس کیا جائے؟ جب میں نے اسکولوں میں پڑھائے جانے والے عربی نصاب کا جائزہ لیا تو ان میں بے شمار خوبیوں کے ساتھ کچھ بنیادی کمی محسوس کیا، جیسے طلبہ کو عربی زبان تو پڑھائی جا رہی ہے لیکن اس میں تربیت اور اسلامی اقدار کا فقدان ہے، لوگوں نے گاہے گاہے خیال تو رکھا ہے لیکن اس جانب شعوری توجہ کی کمی محسوس ہوئی، اسی لئے اس نصاب تعلیم کا بار گراں اٹھانے کی کوشش کی گئی۔ اور عربی معیار کا لحاظ بھی رکھا گیا، جس میں second language techniques کا بھرپور خیال رکھا گیا، جو عجمی عربی سے پاک ہو کر جزیرۃ العرب کی عربی پر خاص توجہ دی گئی اور ساتھ ہی مصر کی گراں عربی سے اجتناب کیا گیا۔

مرحل تیاری نصاب:

اس نصاب کی تیاری کے لئے مختلف نصاب کا جائزہ لیا گیا، مختلف پبلیشرس کی جانب سے شائع کئے گئے نصابات کا بغور مطالعہ کیا گیا، اور مختلف ممالک میں پڑھائے جانے والے نصاب کا مطالعہ کیا گیا، اور پھر بڑی عرق ریزی سے طلبہ کی عمر اور فہم کا بھرپور خیال رکھتے ہوئے ایک جامع نصاب تیار کیا گیا۔ جس میں ہندوستانی سیکولر مدارس جیسے نرسری تا دسویں کے مراحل کا اعتبار کر کے مرحلہ بمرحلہ تیار کیا گیا، ہندوستانی سطح ذہن کا خیال رکھتے ہوئے اور ہندوستان کے انگریزی اور دیگر زبانوں کے نصاب کو سامنے رکھتے ہوئے طلبہ کی ذہنی استعداد، عمر، اور اس پر گرفت کا خیال رکھا گیا، چونکہ ہندوستانی اسکولوں میں انگریزی ماحول کا غلبہ ہے اس لئے اسی نصاب کو رکھتے ہوئے، اس سے ایک سال کم سطح رکھتے ہوئے ترتیب دیا گیا۔

مرحل مراجعہ عامہ:

اس نصاب کی تیاری کے بعد نصاب کے ماہرین سے مراجعہ کیا گیا جو زبان کے ماہر اور طلبہ کی نفسیات سے واقف کار ہیں۔

مرحل مراجعہ خاصہ:

نصاب کو مزید منقح اور منظم بنانے کے لئے پھر ایک مرتبہ خصوصی مراجعہ کیا گیا، جس میں پانچ علما کی ایک کمیٹی ترتیب دے کر مکمل باریکی سے جائزہ لیا گیا۔ جس میں زر، زیر، پیش، صیغہ، رنگ، ترتیب، تاثیر، اسلامی ثقافت اور حکومتی قوانین کا احترام کرتے ہوئے پروٹوکال بنا کر اسی کی روشنی میں مراجعہ کیا گیا، اس نصاب میں استعمال کی گئی تصاویر میں بھی کسی نہ کسی حکمت اور نقطہ کا لحاظ رکھا گیا ہے۔ پھر بھی عیب سے پاک تو صرف اللہ کی ذات ہے، بشر ہونے کے ناطے کچھ خامیاں رہ گئی ہوں تو اطلاع فرما کر ثواب جاریہ حاصل کریں۔



About this Arabic Language Syllabus

Method & Pattern:

This Arabic Syllabus is designed keeping in mind the need of Arabic as a language for Indian secular schools and the step by step method of language development in children during their schooling from Nursery to 10th Standard.

Arabic as a Second language for Non-Arab students:

Second language technique has been inculcated in designing; as such this syllabus is the right choice for Arabic as a second language in school curriculum. The base of this Arabic language syllabus is taken from the Arabian Peninsula (Jazeera-Ul-Arab) but care has been taken not to include the Non-Arabic flavor (Ajmiyat) and the tough Egyptian Arabic pattern. Modern teaching techniques suiting Indian circumstances have been considered in the framing & designing the Arabic Syllabus according to the age group of the Indian children.

Moral Values:

In Sha Allaah, this syllabus will be a powerful tool in creating a healthy environment which is the key for learning a language and development of moral values & character.

معلم گارنڈ

قواعد کی معرفت و تطبیق:

- پہلے قاعدے بتا کر مثالیں نہ سمجھائیں بلکہ پہلے مثالیں سمجھا کر پھر قواعد سمجھائیں۔
- مثلاً: رجلٌ اور الرجلُ، یہ دو لفظ بورڈ پر بڑے حروف میں لکھ کر طلبہ سے پوچھیں کہ ان دونوں میں کیا فرق ہے؟ اس کے بعد قاعدہ سمجھائیں۔
- اسی طرح مسلم اور مسلمة لکھ کر فرق بتانے کے لیے بولیں اس کے بعد قاعدہ سمجھائیں۔
- بچوں کو قرآنی آیات سے connect کرتے ہوئے قواعد سمجھائیں، اس طرح بچوں کا قرآن سے تعلق بڑھے گا۔
- بچوں کے فہم کے مطابق جو آیات سمجھ میں آتی ہیں وہ انہیں یاد کرائیں اور سمجھائیں۔
- پارے عم یا سورة الفیل تا سورة الناس، قواعد کو fit کر کے سمجھائیں۔

حفظ الكلمات العربية:

- اس کتاب میں موجود کلمات کے ساتھ ان کے اعداد اور ہم معنی نئے کلمات بھی اپنی طرف سے Add کر کے طلبہ کو دیے جائیں اور ان کا استعمال کر کے بچوں کو سکھایا جائے۔
- مثلاً: مِنْ (یعنی from) کا استعمال اس طرح کر کے بتائیں:
- خرجت من الفصل، خرجت من المسجد، خرجت من الدكان، خرجت من السوق، خرجت من الملعب۔۔۔
- دوسری مثال: ذهبت الى المسجد، ذهبت الى الميدان، ذهبت للعمرة الى السعودية۔۔۔
- بچوں کو ابھی سے ہر لفظ کا usage سکھایا جائے۔

المحادثات والتعبيرات:

- اس کتاب میں نمونے کے طور پر کچھ محادثات دیے گئے ہیں، جب یہ یاد ہو جائیں تو اس pattern کے اور بھی الفاظ اضافہ کر کے یاد دلائیں۔
- الفاظ change کرتے جائیں اور جملے بدل بدل کر مشتق کرائیں، اپنی جانب سے بھی اور طلبہ کی جانب سے بھی۔
- Audio System لا کر بچوں کو روزانہ Arabic Audio سناتے رہیں۔
- آڈیو کا استعمال نہایت اہم اور ضروری ہے، بچے صرف کتابیں نہ دیکھیں بلکہ سنتے بھی رہیں۔
- Arabic Cartoon میں جو گفتگو ہو رہی ہے اسے بھی پیش کریں۔
- Askislampedia.com کے kids section میں Arabic Audios & Videos موجود ہیں، اسی طرح Islamweb.net کے kid's section سے بھی طلبہ کو سناتے رہیں۔



صحیح النطق:

- بچوں کو حفظ حدیث پر بھی ابھارا جائے۔ عربی پڑھتے ہوئے عجمیت بالکل نہ آئے، تجوید اور عربک لحن و لہجہ کا خاص خیال رکھ کر بچوں کو سکھائیں۔

Special track system:

- نوٹ: بعض طلبہ درمیان کلاس سے حاضر ہوتے ہیں یعنی عربی کی ابتدائی کلاس میں جو پڑھایا گیا اس سے واقف نہیں رہتے، ایسے طلبہ کے لیے شیخ ارشد بشیر مدنی حفظ اللہ کے YouTube Rhymes سنائیں جو ۳۱۳ الفاظ و معانی پر مشتمل ہیں اور ساتھ ہی Vocabulary Nur to UKG کتاب ڈاؤنلوڈ کر کے پڑھائیں۔ شیخ ارشد بشیر مدنی حفظ اللہ کی کتابیں ڈاؤنلوڈ کرنے کی ویب سائٹ ہے: www.askmadani.com

Muallim Guide

Knowing the Rules:

- Do not teach the rules first and then give examples, instead, give the examples first and then lay out the rule.
- For Example: رجلٌ and الرجل, first explain the example and then state the rule.
- In a same way, the differentiation should be explained first with an example like مسلم and مسلمة and then the rule should be explained.
- You should connect the students with the verses from the Qur'an while explaining the rule. This will help in increasing the connection of the students with the Qur'an.
- Enable the students to memorize the related verses of the Qur'an according their level of understanding.
- You should explain the Juz Amma or at least from Surah Feel to Surah Naas in accordance with the rules taught.

Learning the Arabic Vocabulary:

- You should use other vocabulary along with the vocabulary give in the book and make new sentences to explain to the students. Opposites should also be used while explaining and teaching the students.
- For Example: من (from) should be used like the following:
- خرجت من الفصل (I came out from the classroom), خرجت من المسجد (I came out from the masjid), خرجت من الدكان (I came out from the shop), خرجت من السوق (I came out from the market), خرجت من الملعب (I came out from the playground)
- Each word should be taken, and its usage should be explained.
- Another example: ذهبت الى المسجد (I went to the masjid), ذهبت الى الميدان (I went to the Ground), ذهبت للعمرة الى السعودية (I went for Umrah to Saudi).
- They should be taught all the usages from now itself and it should not be delayed.

Conversations:

- Some examples of conversations have been given and once the pattern has been grasped, more words should be added and made to memorize.
- The words should be changed each time and practiced by both the teacher and the student.
- Audio system should be setup and everyday Arabic audios should be played.
- Using audios is very important since the students should not only look at the books but also listen to the audios.
- Arabic Cartoons should also be played so that it becomes entertaining for them.
- The Arabic audios and videos could be accessed from Islamweb.net's Kids section and also from Askislampedia.com's Kid's section. The students could listen from them.

Correct Pronunciation

- The kids should also be encouraged to memorize the Hadeeth. The pronunciation should be proper and read like the Arabs with proper tajweed and style of the Arabs. The should not speak Arabic in a foreign way.

Special Tracking System

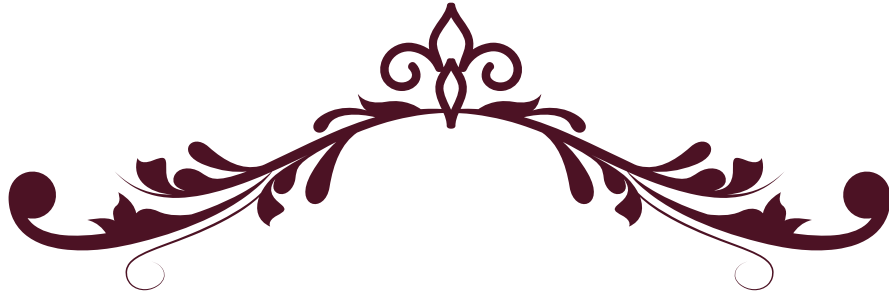
Note: Some students attend the classes late or they join the class after missing the first few classes then they should be made to listen to Shaykh Arshad Basheer Madani's rhymes, and the Vocabulary book from Nursery to UKG should be downloaded and taught. The books could be downloaded from : askmadani.com



INDEX

- 1 • كلمة:
- 2 • اسم
- 7 • فعل
- 10 • حرف
- 21 • معرفة و نكرة
- 23 • اقسام المعرفة
- 31 • الحروف الشمسية والحروف القمرية
- 37 • التدريب لقراءة الجمل العربية
- 39 • المحادثات والكلمات العربية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



النحو والصرف



کلمہ کی تعریف

بامعنی مفرد لفظ کو کلمہ کہتے ہیں۔

Baa-maana mufrad lafz ko kalima kehte hain
A meaningful individual word is called Kalimah

کلمہ کی تین قسمیں ہیں

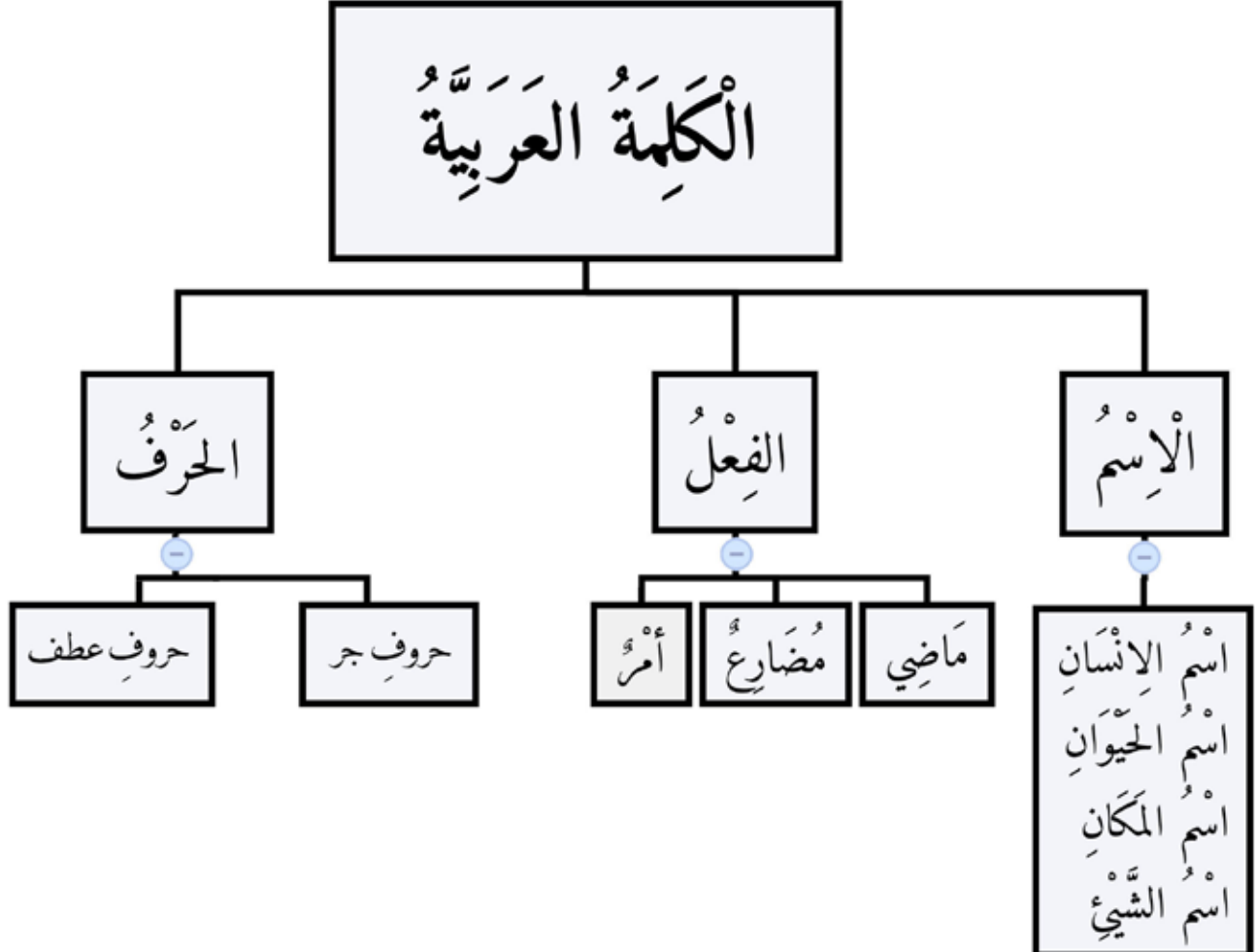
There are three types of word - Kalime ki teen qisme hain

حرف ³
Harf
Particle

فعل ²
Fel
Verb

اسم ¹
Ism
Noun

Useful for teachers



الاسم

AL-ISM - NOUN

1

اسم کی بعض مثالیں | Some Examples of Noun

الاشیاء (چیز)			المكان (جگہ)		الحيوانات (جانور)			الانسان			
Things			Place		Animals			Person			
iv			iii		ii			i			
Pen	قلم	Qalam	قَلَمٌ	Makkah	مَكَّةُ	Camel	اونٹ	Al Jamal	أَجْمَلٌ	Muhammad	مُحَمَّدٌ
Book	کتاب	Kitaab	كِتَابٌ	Madinah	مَدِينَةٌ	Horse	گھوڑا	Al Fars	الْفَرَسُ	Abdullah	عَبْدُ اللَّهِ
Paper	ورق	Waraq	وَرَقٌ	Hyderabad	حَيْدَرَابَادُ	Donkey	گدھا	Al Himaar	الْحِمَارُ	Abdur Rahman	عَبْدُ الرَّحْمَنِ
Sock	جراب	Jaurab	جَوْرَبٌ	Egypt	مِصْرُ	Whale	مچھلی (ویل)	Al Hoot	الْحَوْتُ	Umar	عُمَرُ
Star	تارہ	Kaukab	كَوْكَبٌ	Baghdaad	بَغْدَادُ	Elephant	ہاتھی	Al Feel	الْفَيْلُ	Usmaan	عُثْمَانُ
Cap	ٹوپی	Qalanswah	قَلَنْسَوَةٌ	Pakistan	بَاكِسْتَانُ	Snake	سانپ	Al Hayyah	الْحَيَّةُ	Khadeejah	خَدِيجَةُ
Meat	گوشت	Lahm	لَحْمٌ	India	الْهِنْدُ	Pig	سور	Al Khinzeer	الْخِنْزِيرُ	Aaeshah	عَائِشَةُ
Bed	پتنگ	Sareer	سَرِيرٌ	Arab	الْعَرَبُ	Monkey	بندر	Al Qirdah	الْقِرْدَةُ	Faatimah	فَاطِمَةُ
Knife	چاقو	Sikkeen	سِكِّينٌ	Taaef	الطَّائِفُ	Goat	بکرا	Al Ma'z	الْمَعْزُ	Aasiyah	أَسِيَّةُ
Toothpick	مسواک	Miswaak	مِسْوَاكٌ	Syria	الشَّامُ	Cow	گائے	Al Baqarah	الْبَقَرَةُ	Maryam	مَرْيَمُ

مزید اسماء کے لیے Vocabulary Book ملاحظہ فرمائیں۔

Mazeed Asma ke liye Vocabulary book Mulahaza farmaein

For more nouns refer the vocabulary book

تعریف: اسم وہ کلمہ ہے جو کسی انسان، جانور، جگہ یا چیز کا نام بتائے اور اس میں تینوں زمانے (ماضی، حال اور مستقبل) نہ پائے جائیں۔

Tareef: ism wo kalimah hai jo kisi insaan, janwar, jagah ya cheez ka naam batae aur us me teeno zamane (maazi, haal aur mustaqbil) na paae jaein

Definition: A Noun is the name of a person, animal, place or thing without any tense (Past, present and future) and any word with a sensible meaning without tense.

Example	3rd Person Male		غائب مذکر		
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ. (الإخلاص:1)	He	وہ	Huwa	هُوَ	
إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ. (التوبة:40)	They (both)	وہ دونوں	Humaa	هُمَا	
وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ. (البقرة:4)	They (all)	وہ سب	Hum	هُم	
		3rd Person Female		غائب مؤنث	
وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا. (التوبة:40)	She	وہ	Hiya	هِيَ	
هُمَا سَيِّدَتَانِ	They (both)	وہ دونوں	Humaa	هُمَا	
هُنَّ لِبَاسٍ لَكُمْ. (البقرة:187)	They (all)	وہ سب	Hunna	هُنَّ	
		2nd Person Male		حاضر مذکر	
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ. (البقرة:32)	You	آپ	Anta	أَنْتَ	
أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعَكُمْ الْغَالِبُونَ. (القصص:35)	You (both)	آپ دونوں	Antumaa	أَنْتُمَا	
فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ. (المائدة:91)	You (all)	آپ سب	Antum	أَنْتُمْ	
		2nd Person Female		حاضر مؤنث	
قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَلْجَنَّةِ أَنْتِ رَحْمَتِي. (البخاري:4850)	You	آپ	Anti	أَنْتِ	
أَنْتُمَا طَالِبَتَانِ	You (both)	آپ دونوں	Antumaa	أَنْتُمَا	
أَنْتُنَّ طَالِبَاتُ	You (all)	آپ سب	Antunna	أَنْتُنَّ	
		1st Person Male / Female		متكلم مذکر و مؤنث	
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ. (الانعام:79)	I	میں	Ana	أَنَا	
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ. (الصف:14)	We	ہم	Nahnu	نَحْنُ	

Example	3rd Person Male		غائب مذکر 		
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ. (التغابن: 1)	His	اس کا	Hu	هُ 	
هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا. (القصص: 19)	Their (both)	ان دونوں کا	Humaa	هُمَا 	
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ. (البقرة: 7)	Their (all)	ان سب کا	Hum	هُم 	
		3rd Person Female		غائب مؤنث 	
لَهَا مَا كَسَبَتْ. (البقرة: 134)	Her	اس کا	Haa	هَا 	
فَإِنْ كَانَتْما اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثَّلَاثَانِ مِمَّا تَرَكَ. (النساء: 176)	Their (both)	ان دونوں کا	Humaa	هُمَا 	
فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ. (البقرة: 29)	Their (all)	ان سب کا	Hunna	هُنَّ 	
		2nd Person Male		حاضر مذکر 	
إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ. (آل عمران: 35)	Yours	آپ کا	Ka	كَ 	
وَنَجْعَلُ لَكُمْ سُلْطَانًا. (القصص: 35)	Yours (both)	آپ دونوں کا	Kumaa	كُمَا 	
أَجَلٌ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ. (المائدة: 4)	Yours (all)	آپ سب کا	Kum	كُم 	
		2nd Person Female		حاضر مؤنث 	
أَقْنِي لِرَبِّكِ. (آل عمران: 43)	Yours	آپ کا	Ki	كِ 	
أَبُو كَمَا مُهَنْدِسٌ	Yours (both)	آپ دونوں کا	Kumaa	كُمَا 	
فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ. (النساء: 11)	Yours (all)	آپ سب کا	Kunna	كُنَّ 	
		1st Person Male / Female		متکلم مذکر و مؤنث 	
وَإِيَّاي فَاتَّقُونِ. (البقرة: 41)	My	میرا	Yi	ي 	
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا. (البقرة: 127)	Our	ہمارا	Naa	نَا 	

Near Distance/ أسماء الإشارة للقريب					
English	اردو	Roman	مثالیں	عربی	Sl.No.
This	یہ	Haaza	هَذَا بَيِّنٌ لِّلنَّاسِ. (ال عمران: 138)	هَذَا	1
These (both)	یہ دونوں	Haazaani	هَذَيْنِ خَضْبَيْنِ اِخْتَصَمُوا فِي رَيْبِهِمْ. (الحج: 19)	هَذَانِ	2
These (all)	یہ سب	Haa'ulaae	قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيِّفِي فَلَا تَفْضَحُونِ. (الحجر: 68)	هَؤُلَاءِ	3
This	یہ	Haazihi	هَذِهِ تَأْتِيكَ اللهُ. (هود: 64)	هَذِهِ	4
These (both)	یہ دونوں	Haataani	هَاتَانِ ابْنَتَا سَعْدِ بْنِ مَاجَةَ: (2216) اِخْتَصَمُوا فِي رَيْبِهِمْ. (القصص: 27)	هَاتَانِ	5
These (all)	یہ سب	Haaulaae	قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ اَظْهَرُ لَكُمْ (هود: 78)	هَؤُلَاءِ	6
Far Distance/ أسماء الإشارة للبعيد					
That	وہ	Zaalika	ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ. (البقرة: 2)	ذَلِكَ	1
Those (both)	وہ دونوں	Zaanika	فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِّن رَّبِّكَ. (القصص: 32)	ذَانِكَ	2
Those (all)	وہ سب	Aulaaeka	وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ. (البقرة: 5)	أُولَئِكَ	3
That	وہ	Tilka	تِلْكَ أُمَّةٌ. (البقرة: 134)	تِلْكَ	4
Those (both)	وہ دونوں	Taanika		تَانِكَ	5
Those (all)	وہ سب	Aulaaeka		أُولَئِكَ	6
Relative Pronouns/ أسماء الموصولة					
Who, That, Which	وہ شخص جو	Allazi	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ. (الكهف: 1)	الَّذِي	1
Who, That, Which	وہ دو شخص جو	Allazaani	وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَهَا مِنْكُمْ. (النساء: 16)	الَّذَانِ	2
Who, That, Which	وہ سب لوگ جو	Allazeena	الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ. (المعارج: 23)	الَّذِينَ	3
Who, That, Which	وہ عورت جو	Allati	وَأَتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ. (ال عمران: 131)	الَّتِي	4
Who, That, Which	وہ دو عورتیں جو	Allataani	الْأَمْرَ أَتَانِ اللَّعَانُ تَنْظِفَانِ الْبَيْتِ.	الَّتَانِ	5
Who, That, Which	وہ سب عورتیں جو	Allaati Allaacee	وَأُمَّهَاتِكُمُ الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ. (النساء: 23) وَالَّتِي يَبْسُخُنَّ مِنَ الْمَجِيضِ. (الطلاق: 4)	الَّتِي الَّتِي	6
Who, that, which	وہ جو	Man	وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَقَّى مِنْ قَبْلِ. (غافر: 67)	مَنْ	7
What, that, which	وہ جو	Maa	قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْتَنَا. (البقرة: 32)	مَا	8

Doer of action | Ismul Faa'il اسم الفاعل

ix

English	اردو	Roman	عربی
Masculine		مذکر	
Helper	مدد کرنے والا	Naasirun	نَاصِرٌ
Helpers (both)	مدد کرنے والے (دونوں)	Naasiraani	نَاصِرَانِ
Helpers (all)	مدد کرنے والے (سب)	Naasiroona	نَاصِرُونَ
Feminine		مؤنث	
Helper	مدد کرنے والی	Naasiratun	نَاصِرَةٌ
Helpers (both)	مدد کرنے والیاں (دونوں)	Naasirataani	نَاصِرَتَانِ
Helpers (all)	مدد کرنے والیاں (سب)	Naasiraatun	نَاصِرَاتٌ

Reciever of action | Ismul Maf'ool اسم المفعول

x

English	اردو	Roman	عربی
Masculine		مذکر	
One who was helped	جس کی مدد کی گئی	Mansoorun	مَنْصُورٌ
Both who were helped	جن دونوں کی مدد کی گئی	Mansooraaani	مَنْصُورَانِ
All who were helped	جن سب کی مدد کی گئی	Mansooroona	مَنْصُورُونَ
Feminine		مؤنث	
One who was helped	جس کی مدد کی گئی	Mansooratun	مَنْصُورَةٌ
Both who were helped	جن دونوں کی مدد کی گئی	Mansoorataani	مَنْصُورَتَانِ
All who were helped	جن سب کی مدد کی گئی	Mansooraatun	مَنْصُورَاتٌ

الفعل

AL-FEL - VERB

مثال:

English	اردو	Roman	صرفِ صغیر	فعل	Sl.No.
Understood	سمجھا	Aqala	عَقَلَ ، يَعْقِلُ ، عَقَلًا ، عَاقِلٌ ، إِعْقِلْ ، لَا تَعْقِلْ	عَقَلَ	1
Sent	بھیجا	B'asa	بَعَثَ ، يَبْعَثُ ، بَعَثًا ، بَاعِثُ ، إِبْعَثْ ، لَا تَبْعَثْ	بَعَثَ	2
Moved	دور کیا	B'auda	بَعَدَ ، يَبْعُدُ ، بَعْدًا ، بَاعِدْ ، أَبْعُدْ ، لَا تَبْعُدْ	بَعَدَ	3
Remembered	ذکر کیا	Zakara	ذَكَرَ ، يَذْكُرُ ، ذِكْرًا ، اذْكُرْ ، لَا تَذْكُرْ	ذَكَرَ	4
went	گیا	Zahaba	ذَهَبَ ، يَذْهَبُ ، ذَهَابًا ، ذَاهِبٌ ، اذْهَبْ ، لَا تَذْهَبْ	ذَهَبَ	5
Rebelled or transgressed	نافرمانی کیا	Fasaqa	فَسَقَ ، يَفْسُقُ ، فَسُوقًا ، فَاسِقٌ ، اُفْسُقْ ، لَا تَفْسُقْ	فَسَقَ	6
Forgiven	معاف کیا	Ghafara	غَفَرَ ، يَغْفِرُ ، غَفْرًا ، غَافِرٌ ، اِغْفِرْ ، لَا تَغْفِرْ	غَفَرَ	7
Over powered	غالب ہوا	Ghalaba	غَلَبَ ، يَغْلِبُ ، غَلْبًا ، غَالِبٌ ، اِغْلِبْ ، لَا تَغْلِبْ	غَلَبَ	8

تعریف: فعل وہ کلمہ ہے جو کسی کام کے ہونے یا کرنے کو بتائے اور اس میں تینوں زمانوں میں سے کوئی ایک زمانہ پایا جائے۔
TAREEF : fel wo kalimah hai jo kisi kaam ke hone ya karne ko batae aur isme teeno zamaano me se koi ek zamana paya jaae.

DEFINITION : A word that represents an action or a state of being in any tenses (past, present and future)

تصريف فعل المضارع			
3rd Person Male		غائب مذکر	
He is doing / He will do	وہ کرتا ہے یا کرے گا	Yaf-a-lu	يَفْعَلُ
They (both) are doing / they will do	وہ دونوں کرتے ہیں یا کریں گے	Yaf-a-laa-ni	يَفْعَلَانِ
They (all) are doing / They will do	وہ سب کرتے ہیں یا کریں گے	Yaf-a-loona	يَفْعَلُونَ
3rd Person Female		غائب مؤنث	
She is doing/ She will do	وہ کرتی ہے یا کرے گی	Taf-a-lu	تَفْعَلُ
They (both) are doing / they will do	وہ دونوں کرتیں ہیں یا کریں گی	Taf-a-laani	تَفْعَلَانِ
They (all) are doing / They will do	وہ سب کرتیں ہیں یا کریں گی	Yaf-al-na	يَفْعَلْنَ
2nd Person Male		حاضر مذکر	
You are doing / You will do	تم کرتے ہو یا کرو گے	Taf-a-lu	تَفْعَلُ
You (both) are doing / You will do	تم دونوں کرتے ہو یا کرو گے	Taf-a-laani	تَفْعَلَانِ
You (all) are doing / You will do	تم سب کرتے ہو یا کرو گے	Taf-a-loona	تَفْعَلُونَ
2nd Person Female		حاضر مؤنث	
You are doing / You will do	تم کرتی ہو یا کرو گی	Taf-a-leena	تَفْعَلِينَ
You (both) are doing / You will do	تم دونوں کرتی ہو یا کرو گی	Taf-a-laani	تَفْعَلَانِ
You (all) are doing / You will do	تم سب کرتی ہو یا کرو گی	Taf-al-na	تَفْعَلْنَ
1st Person Male / Female		متكلم مذکر و مؤنث	
I am doing / I will do	میں کرتا ہوں یا کروں گا	Af-a-lu	أَفْعَلُ
We are doing / We will do	ہم کرتے ہیں یا کریں گے	Naf-a-lu	نَفْعَلُ

تصريف فعل الماضي			
3rd Person Male		غائب مذکر	
He did	اس نے کیا	Fa-a-la	فَعَلَ
they (both) did	ان دونوں نے کیا	Fa-a-laa	فَعَلَا
they (all) did	ان سب نے کیا	Fa-a-loo	فَعَلُوا
3rd Person Female		غائب مؤنث	
She did	اس نے کیا	Fa-a-lat	فَعَلَتْ
they (both) did	ان دونوں نے کیا	Fa-a-la-taa	فَعَلَتَا
they (all) did	ان سب نے کیا	Fa-al-na	فَعَلْنَ
2nd Person Male		حاضر مذکر	
You did	تم نے کیا	Fa-al-ta	فَعَلْتَ
You (both) did	تم دونوں نے کیا	Fa-al-tu-maa	فَعَلْتُمَا
You (all) did	تم سب نے کیا	Fa-al-tum	فَعَلْتُمْ
2nd Person Female		حاضر مؤنث	
you did	تم نے کیا	Fa-al-ti	فَعَلْتِ
you (both) did	تم دونوں نے کیا	Fa-al-tumaa	فَعَلْتُمَا
you (all) did	تم سب نے کیا	Fa-al-tunna	فَعَلْتُنَّ
1st Person Male / Female		متكلم مذکر و مؤنث	
I did	میں نے کیا	Fa-al-tu	فَعَلْتُ
We did	ہم نے کیا	Fa-al-naa	فَعَلْنَا

تصريف فعل الامر

2nd Person Male		حاضر مذکر	
You do	تم کرو	If-al	إفْعَلْ
You do (both)	تم دونوں کرو	If-a-laa	إفْعَلَا
You do (all)	تم سب کرو	If-a-loo	إفْعَلُوا
2nd Person Female		حاضر مؤنث	
You do	تم کرو	If-a-lee	إفْعَلِيْ
You do (both)	تم دونوں کرو	If-a-laa	إفْعَلَا
You do (all)	تم سب کرو	If-al-na	إفْعَلْنَ

تصريف فعل النهي

2nd Person Male		حاضر مذکر	
You don't do	تم مت کرو	Laa-taf-al	لَا تَفْعَلْ
You don't do (both)	تم دونوں مت کرو	Laa-taf-a-laa	لَا تَفْعَلَا
You don't do (all)	تم سب مت کرو	Laa-taf-aloo	لَا تَفْعَلُوا
2nd Person Female		حاضر مؤنث	
You don't do	تم مت کرو	Laa-taf-alee	لَا تَفْعَلِيْ
You don't do (both)	تم دونوں مت کرو	Laa-taf-a-laa	لَا تَفْعَلَا
You don't do (all)	تم سب مت کرو	Laa-taf-alna	لَا تَفْعَلْنَ

الحرف

AL-HARF PARTICLE

3

مثال: إلی (تک)، مِنْ (سے)۔

تعریف: حرف وہ کلمہ ہے جو اسم یا فعل کے ساتھ مل کر اپنا معنی بتائے۔

Misaal: Ila (Tak), Min(se)

Tareef : Harf wo kalima hai jo Ism ya Fel ke saath milkar apna maana batae.

Introduction : A particle is a word which gives meaning when it combines with any noun or verb.

اسم، فعل اور حرف کی آسان مثال "آمَنْتُ بِاللَّهِ" میں اللہ پر ایمان لے آیا۔
(آمَنْتُ: فعل، بَاء: حرف اور اللہ: اسم ہے)

نوٹ : حروف عربی زبان میں کئی طرح کے ہیں، ان میں دو اہم قسمیں یہ ہیں: حروف جر، حروف عطف

NOTE: Huruf arabi zaban me kayee hain, Unme do Aham qisme ye hain: Huruf-e-jarr, Huruf-e-Atf.

NOTE: There are many particles in Arabic language, two types of particles are: Harf Jar and Harf Atf (Preposition & Conjunction).

رب حاشا من عدا فی عن علی حتی الی

اذا وفا اذا وفا اذا وفا

حروف جر: باء وتاء وكاف ولام وواو ومنذ ومد خلا

حروف عطف: أما إما ثم او حتی ام

ENGLISH	اردو	ROMAN	مثالیں	حروف	Sl.No.
In/with	کے ساتھ	Baa	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ - (سورة النمل : ۳۰)	بِ	۱
Swear	قسم	Taa	تَاللّٰهِ لَا كَيْدَنَّ اَصْنَامُكُمْ - (سورة الانبياء : ۵۷)	تَ	۲
Like/as	کی طرح، کے جیسا	Kaaf	مَثَلُ نُوْرِهِ كَمِشْكُوَةٍ - (سورة النور : ۳۵)	كَ	۳
For/to	کے لیے	Laam	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ - (سورة الفاتحه : ۱)	لِ	۴
Swear	قسم	Waau	وَالْعَصْرِ - (سورة العصر : ۱)	وَ	۵
Since	جب سے	Munzu	مَا رَاَيْتَهُ مِنْذُ یَوْمِ الْجُمُعَةِ	مِنْذُ	۶
Since	جب سے	Muz	مَا رَاَيْتَهُ مِنْذُ یَوْمِ الْجُمُعَةِ	مِنْذُ	۷
Except	سوائے	Khalaa	جَاءَنِی الْقَوْمُ خَلَا زَيْدٌ	خَلَا	۸
Sometimes	کبھی کبھی	Rubba	رَبَّ مَبْلَغٍ اَوْ عَمِی مِنْ سَامِعٍ - (صحیح البخاری : ۱۷۴۱)	رَبَّ	۹
Except	سوائے	Haashaa	جَاءَنِی الْقَوْمُ حَاشَا زَيْدٌ	حَاشَا	۱۰
From/than	سے	Min	وَالَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِمَا اَنْزَلَ اِلَیْكَ وَمَا اَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ ہم یوقنون۔ (سورة البقرة : ۴)	مِنْ	۱۱
Except	علاوہ	Adaa	جَاءَنِی الْقَوْمُ عَدَا زَيْدٌ	عَدَا	۱۲
In	میں	Fee	وَفِی السَّمَاۗءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تَعُدُوْنَ۔ (سورة الذاریات : ۲۲)	فِی	۱۳
From/about	سے	An	وَ اتَّقُوا یَوْمًا لَا تَجْزِی نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَیْئًا۔ (سورة البقرة : ۴۸)	عَنْ	۱۴
On/upon	پر، اوپر	Alaa	وَلِلّٰهِ عَلَی النَّاسِ حُجُّ الْبَیْتِ مِنْ اَسْتِطَاعَ اِلَیْهِ سَبِیْلًا۔ (سورة ال عمران : ۹۷)	عَلَى	۱۵
Until	تک	Hattaa	سلام ہی حتی مطلع الفجر۔ (سورة القدر : ۵)	حَتَّى	۱۶
To/Towards	تک، کی طرف	Ilaa	اُدْعُ اِلَی سَبِیْلِ رَبِّكَ بِالْحِکْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِی هِیْ اَحْسَنُ۔ (سورة النحل : ۱۲۵)	اِلَى	۱۷

تعریف : حروف جر یعنی اپنے بعد میں آنے والے اسماء کو جر دینے والے۔

TAREEF: Huruf-e-jarr yani apne baad aane waale huruf ko jarr dene wale.
DEFINITION: Words which gives kasra to the Nouns / words following it.

عربی گرامر عربی گرامر

باء وتاء وكاف ولام وواو ومنذ ومد خلا

رب حاشا من عدا في عن على حتى الى

شعر

ENGLISH	اردو	ROMAN	مثالیں	حروف	Sl.No.
Some	کچھ	Ammaa	قُلْ لِلذَّكَرَيْنِ حَرَمٌ أَمِ الْإُنثَيْنِ أَمَا اشْمَلْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْإُنثَيْنِ- (انعام: ۱۴۳)	أَمَّا	۱
Either	یا تو	Immaa	قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تَلْقَىٰ وَامَّا أَنْ نَكُونَ لَكَ الْمُلْقِينَ. (اعراف: ۱۱۵)	إِمَّا	۲
So, then	پھر	Summa	كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ- (بقرہ: ۲۸)	ثُمَّ	۳
Or	یا	Aw	أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ- (بقرہ: ۱۹)	أَوْ	۴
Until	یہاں تک کہ	Hattaa	وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً. (بقرہ: ۵۵)	حَتَّىٰ	۵
Or	یا	Am	ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا- (النازعات: ۲۷)	أَمْ	۶
Then	جب	Izan	إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ- (البقرہ: ۱۴۵)	إِذَا	۷
And	اور	Waaau	إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ. (الفاتحہ: ۵)	وَ	۸
Then	پس	Faa	أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ- (عبس: ۲۱)	فَ	۹

تعریف: حروفِ عطف وہ حروف ہیں جو دو جملوں کے درمیان تعلق اور جوڑ پیدا کرنے کے لئے آتے ہیں۔

TAREEF: Huruf-e-atf: wo huruf je doo jumloon ky darmiyan talluq awr jud paida karne k liye aate hain.

DEFINITION: A Conjunction is one which combines two sentences and relate them to each other.

اذا وفا اذا وفا اذا وفا

أما إما ثم او حتى ام

شعر

English	اردو	Roman	قرآنی مثالیں	الاداة	S.no
Is / did	کیا	A	أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ الانشراح أَلَكُمُ الذِّكْرُ وَلَهُ الْأُنثَى ﴿٢١﴾ النجم	الهمزة	1
Is/ did	کیا	Hal	هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ ﴿١﴾ العاشية	هَلْ	2
What	کیا	Maazaa	يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِللَّهِ وَاللَّذِينَ الْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَإِئْتِي السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾ البقرة	مَاذَا	3
what	کیا	Maa	وَمَا أَدْرَاكَ مَا لِيَلَّةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ القدر	مَا	4
Who is	کون ہے	Mann zaa	مَنْ ذَا الَّذِي يُفْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفُهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾ الحديد	مَنْ ذَا	5
Who ever	کون	Mann	وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾ فصلت وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَى فِي خَرَابِهَا ﴿١١٤﴾ البقرة	مَنْ	6
How much /many	کتنے	Kam	قَالَ كَمْ لَبِئْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾ المؤمنون	كَمْ	7
where	کہاں	Ayina	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنُ شُرَكَائِكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾ الانعام	آيِنُ	8
From where	کہاں سے	Annaa	قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّنِي لَكَ هَذَا هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾ آل عمران	أَنَّنِي	9
when	کب	ayyaana	أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ آيَاتٍ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾ النحل	آيَاتٍ	10
how	کیسے	Kaifa	وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ﴿١٠١﴾ آل عمران	كَيْفَ	11
when	کب	Mataa	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ يونس	مَتَىٰ	12
O!	اے	Ayyu	فَأَيُّ الْقَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ﴿الانعام: ٨١﴾	أَيُّ	13
why	کیوں	Limaaza	مَنْ اعْتَسَلَ فَهُوَ أَحْسَنُ وَأَظْهَرُ، وَسَأُخْبِرُكُمْ لِمَاذَا بَدَأَ الْعُسْلُ؟ (صحيح ابن خزيمة: ١٧٥٥)	لِمَاذَا	14

أدوات الاستفهام : وہ حروف جو کسی نامعلوم چیز کی معرفت حاصل کرنے کے لئے استعمال ہوتے ہیں اور جن کے ذریعہ سوال کیا جاتا ہے -

Adwat-e-istifhaam: wo huroof jo kisi naamalum cheez ki ma'rifat haasil karne ke liye astemaal hote hain aur jin ke zariye suwaal kiya jata hai.

Interrogative particle: It is used to ask a question and to know the unknown things.

أهل ماذا من ماذا
كيف متى كيف متى أي لماذا أي لماذا

أهل ماذا ما ماذا
كم أين كم أين أي أيان

شعر

Exercise : 2

حروف تہجی کو ترتیب سے جوڑیں

Huruf-e-Tahji ko tarteeb se jodein

Join the Letters appropriately

	ط
	ك
	م
	ن
	ث
	ا
	ل
	ب
	ی
	س
	ش
	ظ
	ز
	و
	ر
	ء
	د
	خ
	ح
	ج
	ع
	غ
	ف
	ق
	ث
	ض

Exercise : 1

پڑھیں اور لکھیں

Read and Write | Padhein aur Likhein |

					ا
					ب
					ث
					ج
					ح
					خ
					د
					ذ
					ر
					ز
					س
					ش
					ص
					ض
					ط
					ظ
					ع
					غ
					ف
					ق
					ک
					م
					ن
					ہ
					و
					ء
					ی

Read and Write | Padhiye aur Likhiye | پڑھیے اور لکھیے

Exercise : 3

								أعوذ
								بالله
								الشیطان
								الرجیم
								بِسْمِ
								اللَّهِ
								الرَّحْمَنِ
								الرَّحِيمِ
								الحمد
								لله
								رب
								العالمین
								مالك
								یوم
								الدین
								ایاک
								نعبد
								نستعین
								الصراط
								المستقیم
								الذین
								علیہم
								غیر
								المغضوب
								ولا
								الضالین

Exercise : 4

اسم، فعل اور حرف کو پہچانیے:
Ism, fel aur harf ko pahchaniye

Define the noun, verb and particle (conjunction/prepositions)

اعوذ باللہ من الشیطان الرجیم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ (1) اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ (2) الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ (3) مَالِكِ یَوْمِ الدِّیْنِ (4) اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَاِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ (5) اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ (6) صِرَاطَ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَیْهِمْ غَیْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَیْهِمْ وَلَا الضَّالِّیْنَ (7) (سورة الفاتحة)

اسم	فعل	حرف
اللہ	اعوذ	ب

Exercise : 7

اسم، فعل اور حرف کی پانچ پانچ مثالیں "سورة الاعلیٰ" کی روشنی میں لکھیے۔

Ism, fel aur harf ki panch panch misaalen suratul Aalaa ki raushni me likhye
Give 5 Examples of Ism, Fel and Harf from Surah Aala

Hurf/ Letters حرف	Fel/ Verb فعل	Ism/ Noun اسم

Exercise : 8

حروف عطف اور حروف جر کی پانچ پانچ مثالیں "سورة الغاشیة" کی روشنی میں لکھیے۔

Huruf-e-atf aur huruf-e-jarr ki panch panch misaalen suratul ghashiya ki raushini me likhiye
Give 5 Examples of Ism, Fel and Harf from Surah Ghashiya.

حروف عطف کی مثالیں Huruf-e-atf ki misaalen/examples of conjunctions	حروف جر کی مثالیں Huruf-e-jarr ki misaalen/ examples of prepositons

المعرفة والنكرة

01

Ma'rifa, Nakirah - Definite Noun and Indefinite Noun

المعرفة واقسامها

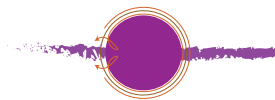
02

Ma'rifa ke Aqsaam - Types of Definite Noun

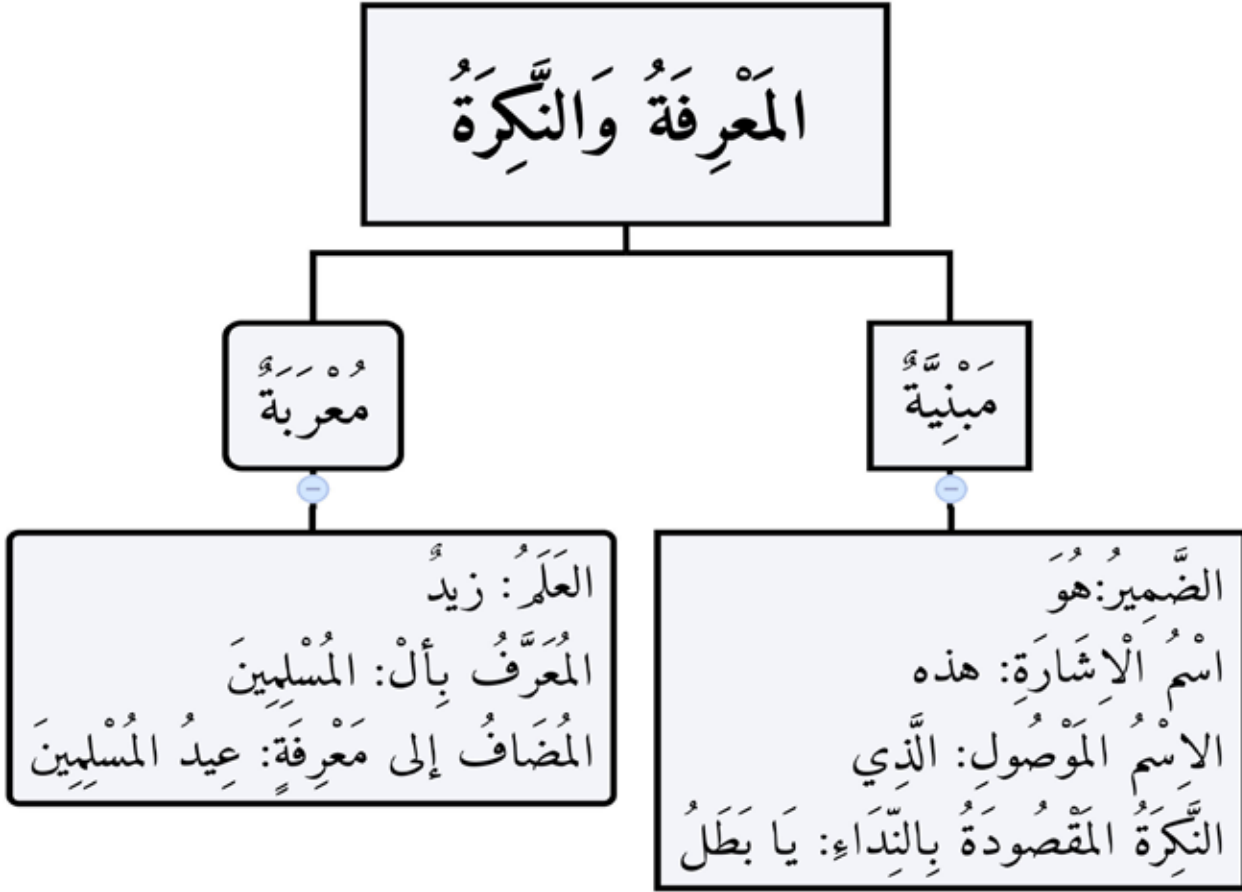
الحروف الشمسية والحروف القمرية

03

Huroof e Shamsi aur Huroof e Qamari - Sun letters and Moon letters



Useful for teachers



نكره	معرفة
Nakirah - Indefinite Noun	Ma'rifa / Definite Noun or Name
<p>مثال: رَجُلٌ (كُوْنِيْ آدَمِي)</p> <p>Misaal: (Koi Aadmi)</p> <p>Ex: Common man</p> <p>تعريف: نكره وه اسم هه جو عام معني بتائے۔</p> <p>TA'REEF: Woh Ism hai jo aam ma'ne bataye.</p> <p>DEFINITION: A Noun which defines non particular thing.</p>	<p>مثال: الرَّجُلُ (خاص آدمي)</p> <p>Misaal: (Khaas Aadmi)</p> <p>Ex: Specific/ particular man</p> <p>تعريف: معرفه وه اسم هه جو ايك خاص چيز كو بتائے۔</p> <p>TA'REEF: Woh ism hai jo ek khas cheez ko bataye</p> <p>DEFINITION: A Noun which defines particular thing.</p>

Adding 'AL' to make it specific Noun	Muarraf bil Alif wal Laam	(1) معرف بالالف واللام
Name	Alam	(2) العلم
Pronoun (Plural: Pronouns)	Zameer (Jama' : Zamaaer)	(3) الضمير
Demonstrative Pronouns	Ism-ul- Isharah	(4) اسم الاشارة
Relative Pronouns	Ism-ul-Mausool	(5) اسم الموصول
Possessive phrase	Izaafat	(6) الاضافة
Vocative	Munaada	(7) المنادى

شعر : أَلْ عِلْمٌ وَالضَّمِيرُ وَالْإِشَارَةُ الموصولة الاضافة المنادى

(1) Adding 'AL' to
make it specific Noun

(1) Muarraf bil Alif
wal Laam

(1) معرف بالالف واللام

معرفہ کی مثال Marifah ki Misaal Example of a specific noun	نکرہ کی مثال Nakirah ki Misaal Example of non specific noun
المدینة = (مدينة + ال)	مدینة
الکتاب = (کتاب + ال)	کتاب
الرجل = (رجل + ال)	رجل
الرحمن، الرحيم، الحمد، الصراط، المستقيم، الكتاب، الصلاة، الناس، السفهاء، الضلالة، الهدى۔	
تعريف: وہ اسم جس کے شروع میں "الف لام" آئے۔ Ta'reef: Woh ism jis ke shuru me "Alif Laam" aaye. Definition: Those names which starts with Alif Laam	

<p>ابراہیم ، إسماعیل ، یعقوب ، یوسف ، عثمان - Ibraheem, Ismaeel, Ya'qoob, Yusuf, Osman</p>	<p>خاص شخص: Khaasshaks/ParticularPerson</p>
<p>مکة ، مدینة ، ہند ، مصر ، عراق - Makkah, Madinah, India, Egypt, Iraq</p>	<p>خاص شہر: KhaasShaher/Particularcity</p>
<p>الکتاب ، القلم ، المکتب ، السکین - Al-Kitaab, Al-Qalam, Al-Maktab, Al-Sikkeen The book, the pen, the school, the knife</p>	<p>خاص چیز: KhaasCheez/Particularthing</p>
<p>تعریف : علم وہ اسم ہے جو کسی خاص شخص یا شہر یا چیز کا نام ہو - Ta'reef: Alam wohismhaijokisikhaasshaksyashaheryacheezkanaamho. Definition: Itisanounwhichisthenameofaparticularperson,placeorthing.</p>	

Attached Pronouns

Azzameer Al-muttasil

الضمير المتصل

Example	3rd Person Male		غائب مذکر		
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ. (التغابن: 1)	His	اس کا	Hu	هُ	
هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا. (القصص: 19)	Their (both)	ان دونوں کا	Humaa	هُمَا	
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ. (البقرة: 7)	Their (all)	ان سب کا	Hum	هُم	
		3rd Person Female		غائب مؤنث	
لَهَا مَا كَسَبَتْ. (البقرة: 134)	Her	اس کا	Haa	هَا	
فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ. (النساء: 176)	Their (both)	ان دونوں کا	Humaa	هُمَا	
فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ. (البقرة: 29)	Their (all)	ان سب کا	Hunna	هُنَّ	
		2nd Person Male		حاضر مذکر	
إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ. (آل عمران: 35)	Yours	آپ کا	Ka	كَ	
وَنَجْعَلُ لَكُمْ سُلْطٰنًا. (القصص: 35)	Yours (both)	آپ دونوں کا	Kumaa	كُهَا	
أَجَلَ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ. (المائدة: 4)	Yours (all)	آپ سب کا	Kum	كُم	
		2nd Person Female		حاضر مؤنث	
أَقْنَتِي لِرَبِّكِ. (آل عمران: 43)	Yours	آپ کا	Ki	كِ	
أَبُو كَمَا مُهْنِدِسٌ	Yours (both)	آپ دونوں کا	Kumaa	كُهَا	
فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ. (النساء: 11)	Yours (all)	آپ سب کا	Kunna	كُنَّ	
		1st Person Male / Female		متكلم مذکر و مؤنث	
وَإِنِّي فَاتَّقُونَ. (البقرة: 41)	My	میرا	Yi	ي	
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا. (البقرة: 127)	Our	ہمارا	Naa	نَا	

Near Distance/ أسماء الإشارة للقريب					
English	اردو	Roman	مثالیں	عربی	Sl.No.
This	یہ	Haaza	هَذَا بَيِّنٌ لِّلنَّاسِ. (ال عمران: 138)	هَذَا	1
These (both)	یہ دونوں	Haazaani	هَذَيْنِ خَصْمَيْنِ اِخْتَصِمُوا فِي رِيبِهِمْ. (الحج: 19)	هَذَانِ	2
These (all)	یہ سب	Haa'ulaae	قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَلُّوا فِي سَبِيلِهِمْ. (الحجر: 68)	هَؤُلَاءِ	3
This	یہ	Haazihi	هَذِهِ تِاقَةُ اللَّهِ. (هود: 64)	هَذِهِ	4
These (both)	یہ دونوں	Haataani	هَاتَانِ اِبْنَتَا سَعْدِ. (ابن ماجه: 2216)	هَاتَانِ	5
These (all)	یہ سب	Haaulaae	قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ اَظْهَرُ لَكُمْ. (هود: 78)	هَؤُلَاءِ	6
Far Distance/ أسماء الإشارة للبعيد					
That	وہ	Zaalika	ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ. (البقرة: 2)	ذَلِكَ	1
Those (both)	وہ دونوں	Zaanika	ذَانِكَ يَوْمَانِ تُعْرَضُ فِيهِمَا الْأَعْمَالُ عَلَى رِبِّ الْعَالَمِينَ. (النساء: 2357)	ذَانِكَ	2
Those (all)	وہ سب	Aulaaeka	وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ. (البقرة: 5)	أُولَئِكَ	3
That	وہ	Tilka	تِلْكَ أُمَّةٌ. (البقرة: 134)	تِلْكَ	4
Those (both)	وہ دونوں	Taanika	تَانِكَ الْمَرْتَانِ الْإِمْسَاكُ فِي الْحَيَاةِ وَالْتَبْذِيرُ عِنْدَ الْمَوْتِ. (المعجم الكبير، مصنف عبد الرزاق)	تَانِكَ	5
Those (all)	وہ سب	Aulaaeka	أُولَئِكَ السَّاءُ	أُولَئِكَ	6

تعريف: کسی چیز یا شخص کی طرف اشارہ کرنے کے لیے استعمال ہونے والے الفاظ کو اسماء اشارہ کہتے ہیں۔

Ta'reef : Kisi cheez ya shaks ki taraf Isharah karne ke liye istemaal hone wale alfaaz ko asmaa e Isharah kehte hai

Definition: Those words that are used to point at something are known as Demonstrative Pronouns.

Near Distance/ أسماء الإشارة للقريب					
English	اردو	Roman	مثالیں	عربی	Sl.No.
This	یہ	Haaza	هَذَا بَيَّانٌ لِلنَّاسِ. (ال عمران: 138)	هَذَا	1
These (both)	یہ دونوں	Haazaani	هَذَانِ خَضْبَانِ اخْتَصَبُوا فِي رَيْبِهِمْ. (الحج: 19)	هَذَانِ	2
These (all)	یہ سب	Haa'ulaae	قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَلُّوا فَمَا تَفْضَحُونَ. (الحجر: 68)	هَؤُلَاءِ	3
This	یہ	Haazihi	هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ. (هود: 64)	هَذِهِ	4
These (both)	یہ دونوں	Haataani	هَاتَانِ ابْنَتَا سَعْدٍ. (ابن ماجه: 2216)	هَاتَانِ	5
These (all)	یہ سب	Haaulaae	قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ. (هود: 78)	هَؤُلَاءِ	6
Far Distance/ أسماء الإشارة للبعيد					
That	وہ	Zaalika	ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ. (البقرة: 2)	ذَلِكَ	1
Those (both)	وہ دونوں	Zaanika	ذَانِكَ يَوْمَانِ تَعْرَضُ فِيهِمَا الْأَعْمَالُ عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ. (النساء: 2357)	ذَانِكَ	2
Those (all)	وہ سب	Aulaaeka	وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ. (البقرة: 5)	أُولَئِكَ	3
That	وہ	Tilka	تِلْكَ أُمَّةٌ. (البقرة: 134)	تِلْكَ	4
Those (both)	وہ دونوں	Taanika	تَانِكَ الْمَرْتَانِ الْإِمْسَاكُ فِي الْحَيَاةِ وَالتَّجْدِيرُ عِنْدَ الْمَوْتِ. (المعجم الكبير، مصنف عبد الرزاق)	تَانِكَ	5
Those (all)	وہ سب	Aulaaeka	أُولَئِكَ النَّسَاءُ	أُولَئِكَ	6

تعريف: کسی چیز یا شخص کی طرف اشارہ کرنے کے لیے استعمال ہونے والے الفاظ کو اسماء اشارہ کہتے ہیں۔

Ta'reef : Kisi cheez ya shaks ki taraf Isharah karne ke liye istemaal hone wale alfaaz ko asmaa e Isharah kehte hai

Definition: Those words that are used to point at something are known as Demonstrative Pronouns.

Relative Pronouns/أسماء الموصولة					
Who, That, Which	وہ شخص جو	Allazi	أَلَّذِي	أَلَّذِي	1
Who, That, Which	وہ دو شخص جو	Allazaani	وَالَّذِي يَأْتِيهَا مِنْكُمْ	الَّذَانِ	2
Who, That, Which	وہ سب لوگ جو	Allazeena	الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ	الَّذِينَ	3
Who, That, Which	وہ عورت جو	Allati	وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ	الَّتِي	4
Who, That, Which	وہ دو عورتیں جو	Allataani	الْإِمْرَأَتَانِ اللَّتَانِ تَنْظِفَانِ الْبَيْتَ	اللَّتَانِ	5
Who, That, Which	وہ سب عورتیں جو	Allaati Allaee	وَأُمَّهَاتِكُمُ الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ	الَّتِي الَّتِي	6
Who, that, which	وہ جو	Man	وَمِنْكُمْ مَن يَتَوَقَّىٰ مِنْ قَبْلُ	مَنْ	7
What, that, which	وہ جو	Maa	قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا	مَا	8

تعریف: جو الفاظ جملہ پر داخل ہو کر کسی چیز کے مقصود کو واضح کر دیتے ہیں ان کو اسماء موصولہ کہتے ہیں۔

Ta'reef : Jo alfaaz jumle par dakhil hokar kisi cheez ke maqsood ko wazeh kardete hai inko asmaa e Mausula kehte hai.

Definition: A relative pronoun used to connect a phrase or clause to a noun or pronoun which highlights the details and gives complete sense. If it is used individually then it will not give complete sense.

اضافت کی مثال

Izafat ki Misaal : Example of possessive Noun

قَلَمُ الرَّجُلِ

قَلَمٌ ← الرَّجُلُ
(مضاف) (مضاف الیه)

تعریف: ایک اسم کی نسبت دوسرے اسم کی طرف کرنے کو اضافت کہتے ہیں پہلے اسم کو مضاف اور دوسرے اسم کو مضاف الیہ کہتے ہیں۔

Ta'reef : Ek Ism ki nisbat dusre Ism ki taraf karne ko Izafat kehte hain, pahle Ism ko Muzaaf aur dusre Ism ko Muzaaf Ilaih kehte hain

Definition: The possessive Noun is a combination of two nouns in which the first noun is owned by or in possession of the second noun. First noun is called possessed, and second noun is called possessor.

مثال: يَا زَيْدُ ("زَيْدُ" اسم منادی اور "يَا" حرف نداء ہے)
 Misaal : Yaa zaid ("Zaid" Ism Munada aur "Yaa" harf nidaa hai)
 Example: Yaa Zaid (O Zaid)

منادی کی قرآنی مثالیں Munaada ki Qur'ani Misaalen Examples / Quranic examples of Vocative	شمار S No.
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ (البقرة: ۲۱)	۱
قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ (البقرة: ۳۳)	۲
يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا (البقرة: ۴۰)	۳
قَالَ يَا مَرْيَمُ (ال عمران: ۳۷)	۴
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا (البقرة: ۱۰۴)	۵

تعریف: منادی وہ اسم ہے جو حرف نداء کے بعد آتا ہے اور جس میں متکلم مخاطب کی توجہ کا طالب ہوتا ہے۔

Ta'reef : Woh ism jis ke zariye bulaya jaaye.

Definition: Vocative noun is a noun which comes after a vocative particle and in which the speaker seeks the attention of the second person.

Sun Letters	Huroof-e-Shamsi	حروف شمسی
<p>مثال: الطامة، الثواب، الصادقين، الراكعين، التوابين، الضالين، الذاكرين، الناصحين، الدين، السائحون، الظالمين، الزجاجة، الشاكرين، اللهب۔</p>		
<p>تعريف: وہ لام جو لکھا جاتا ہے لیکن پڑھا نہیں جاتا اور اسکے بعد والا حرف مشدد ہوتا ہے۔</p> <p>Ta'reef : Woh laam jo likha jaata hai laikin padha nahi jaata aur iske baad wala Harf mu-shaddad hota hai.</p> <p>Definition: Those Letters in which the letter Laam is written but not read and the letter after that is Mushaddad.</p>		
<p>ان کی تعداد ۱۴ ہے۔ جن کا مجموعہ یہ شعر ہے:</p> <p>طب ثم صل رحما تفض ضف ذا نعم دع سوء ظن زر شريفاً للكرم</p> <p>1-ط. 2-ث. 3-ص. 4-ر. 5-ت. 6-ض. 7-ذ. 8-ن. 9-د. 10-س. 11-ظ. 12-ز. 13-ش. 14-ل</p>		
Moon Letters	Huroof-e-Qamri	حروف قمری
<p>مثال: الأول، البر، الغني، الحكيم، الجنة، الكبير، الودود، الخبير، الفتاح، العليم، القيوم، اليقين، الملك، الهادي.</p>		
<p>تعريف: وہ لام جو لکھا جاتا ہے اور پڑھا جاتا اور اسکے بعد والا حرف مشدد نہیں ہوتا ہے۔</p> <p>Ta'reef : Woh laam jo likha jaata hai aur padha jaata aur iske baad wala Harf mushaddad nahi hota hai.</p> <p>Definition: Those Letters in which the letter Laam is written and read. The letter after that is not Mushaddad.</p>		
<p>ان کی تعداد ۱۴ ہے جن کا مجموعہ ہے :</p> <p>(ابغ ججك وخف عقيمه)</p>		

Exercise: 1

Identify the below underlined words whether they are Active or Indefinite

Niche diye gaye khat kasheeda alfaz maarifa hain ya nakira pahchaniye

نیچے دیے گئے خط کشیدہ الفاظ معرفہ ہیں یا نکرہ پہچانیے

معرفہ او نکرہ Marifa aur nakira Definite and Indefinite	الاسم ism The Noun	معرفہ او نکرہ Marifa aur nakira Definite and Indefinite	الاسم ism The Noun
	الارض فراشا	معروف	ذلك الكتاب
	انزل من السماء ماء		ذلك الكتاب
	انزل من السماء ماء		هدى للمتقين
	رزق لكم		الحمد لله
	فأتوا بسورة من مثله		الصراط المستقيم
	فاتقوا النار		محمد رسول الله
	ان لهم جنات		سواء عليهم
	رزقوا منها من ثمرة		لهم عذاب عظيم
	لهم فيها ازواج مطهرة		غشاوة
	ان يضرب مثلاً		في قلوبهم مرض
	انه الحق		في الارض
	هم فيها خالدون		هم المفسدون
	الذي جعل لكم		اشتروا الضلالة
	انتم تعلمون		فيه ظلمات وورعد
	هذا الذي رزقنا		يكاد البرق

Exercise: 3

Read and Write, Identify Solar Letters and Lunar Letters	Padhiye aur likhiye aur huroof-e-shamsi aur huroof-e-qamari ko pahchaniye	پڑھیے اور لکھیے اور حروف شمسی اور قمری کو پہچانیے۔
--	---	--

حروف قمری	حروف شمسی	لکھیے	پڑھیے
	---	البرق	البرق
			الازواج
			الارض
			السماء
			الصراط
			الكتاب
			الفرش
			السورة
			الثمرة
			المفسدون
			المتقين
			العزیز
			السلام

Exercise: 2

معرفہ کو نکرہ اور نکرہ کو معرفہ بنائیے marifa ko nakira aur nakira ko marifa banaaeye. Interchange Definite with Indefinite and Vice Versa
--

کتاب	الكتاب
	هدی
	عذاب
	عظیم
	المفسدون
	البرق
	مثلا
	الرزق
	الصراط
	الغشاوة
	سماء
	النار
	الارض
	الأزواج

سورة البلد کی روشنی میں معرفتہ نکرۃ پہچانیے اور لکھیے

Exercise : 4

Exercise : 5

Read and Write, Identify Solar Letters and Lunar Letters	Padhiye aur likhiye aur huroof-e-shamsi aur huroof-e-qamari ko pahchaniye	پڑھیے اور لکھیے اور حروف شمسی اور قمری کو پہچانیے۔
--	---	--

حروف قمری	حروف شمسی	لکھیے	پڑھیے
	---	البرق	البرق
			الازواج
			الارض
			السماء
			الصراط
			الكتاب
			الفراش
			السورة
			الشجرة
			المفسدون
			المتقين
			العزیز
			السلام

حروف شمسی اور حروف قمری پہچانیے اور Underline کر کے ش اور ق لکھیے

Huroof e Shamsi aur Huroof e Qamari pehchane aur underline karke Sheen aur Qaaf likhiye:

Identify the Sun letters and Moon letters, and underline and write Sheen and Qaaf

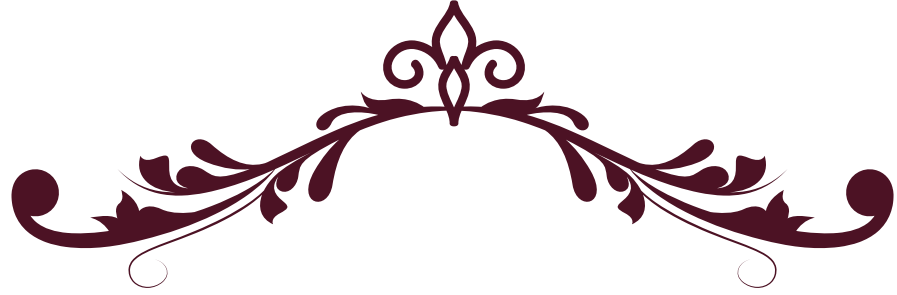
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ - (الانعام: ۱۸)	وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ - (ال عمران: ۱۴۴)
وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ - (سبا: ۲۶)	الْمُضْبَحُ فِي زُجَاجَةٍ - (النور: ۳۵)
عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ - (الرعد: ۹)	مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ - (الفاتحة: ۳)
وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ - (البقرة: ۳۵)	وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ - (التوبة: ۱۱۲)
قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ - (المائدة: ۱۱۹)	وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ . (الاحزاب: ۳۵)
لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ - (البقرة: ۱۷۷)	إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ - (البقرة: ۳۷)
هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ - (الحديد: ۳)	وَارْكُعُوا مَعَ الرَّاِكِعِينَ - (البقرة: ۴۳)
وَكُلًّا مِنْهَا رَعَدًا حَيْثُ شِئْتُمْ وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ - (البقرة: ۳۵)	وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ - (الحجر: ۹۹)
التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ - (التوبة: ۱۱۲)	وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ - (ال عمران: ۱۹۵)
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ - (الفاتحة: ۷)	فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى - (النازعات: ۳۴)
قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ - (البقرة: ۳۲)	وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ - (الانعام: ۱۳۳)
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ - (البقرة: ۲۵۵)	وَهُوَ الْعَفُورُ الْوَدُودُ - (البروج: ۱۴)

التَّدرِيبُ لِقِرَاءَةِ الْجُمَلِ الْعَرَبِيَّةِ

* عربی الفاظ کو الگ الگ کر کے معنی سمجھائیں
اسم، فعل، حرف اور معرفہ و نکرہ کی پہچان کرائیں

الْأَحَادِيثُ

حوالہ	اردو	English	عربی	
مسلم : 55، ترمذی : 1926، ابوداؤد : 4944	دین خیر خواہی کا نام ہے۔	The deen (religion) is naseehah (advice, sincerity).	الَّذِينَ النَّصِيحَةُ	1
صحیح الترمذی : 1987	جہاں کہیں ہو اللہ سے ڈرتے رہو۔	Fear Allah wherever you are.	إِتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ	2
مسلم : 2559	آپس میں حسد نہ کرو۔	Do not be jealous of one another.	لَا تَحَاسَدُوا	3
بخاری : 6013	جو دوسروں پر رحم نہیں کرتا اس پر رحم نہیں کیا جاتا۔	He, who is not merciful to others, will not be treated mercifully.	مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ	4
بخاری : 9، مسلم : 35	حیا ایمان کی ایک شاخ ہے۔	The modesty is a branch of Eemaan.	الْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ	5
مسلم : 223	پاکی ایمان کا ایک حصہ ہے۔	Purity is a part of Eemaan.	الطَّهْوَرُ شَطْرُ الْإِيمَانِ	6
مسلم : 223	نماز نور ہے۔	The salah is a light.	الصَّلَاةُ نُورٌ	7
بخاری : 1	اعمال کا دار و مدار نیتوں پر ہے۔	Actions are to be judged only by intentions.	إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ	8
صحیح الترغیب : 3160، صحیح الجامع : 97، صحیح الترمذی : 1987	لوگوں کے ساتھ اچھے اخلاق سے پیش آؤ۔	And behave decently towards people.	خَالِقِ النَّاسِ بِخُلُقٍ حَسَنِ	9
صحیح الجامع : 4395، مسلم : 38	کہو میں اللہ پر ایمان لایا پھر اس پر ڈٹ جاؤ۔	Say I believe in Allah — and then be steadfast.	قُلْ آمَنْتُ بِاللَّهِ ثُمَّ اسْتَقِمْ	10



المحادثات والكلمات العربية
Arabic Conversation & Phrases



السُّؤَالِ عَنِ الْإِتِّجَاهَاتِ وَطَلَبِ الْمُسَاعَدَةِ



Asking for Directions

سمت کی دریافت اور مدد کا سوال

السُّؤَالِ عَنِ الْإِتِّجَاهَاتِ وَ طَلَبِ الْمُسَاعَدَةِ

و

Optional	English	اردو	Roman	عربی
	Excuse me! (before asking someone)	سینے	Min fazlik	مِنْ فَضْلِكَ
لَوْ سَمَحْتَ / يَا شَيْخَ / شَيْخَنَا / يَا أَحِي / أَهْيَا الْإِخْوَانَ / يَا حَبِيبِي				
	I'm lost	میں راستہ بھٹک گیا ہوں	Ana zayya'tu at-tareeq	أَنَا ضَلَّيْتُ الطَّرِيقَ
فِي طَرِيقِ مُشْكِلَةٍ / فِي مُشْكِلَةٍ شُؤْبِي / سَاعِدْنِي / فِي مُشْكِلَةٍ يَا شَيْخَ تَعْرِفْ هَذَا الطَّرِيقَ				
	Can you help me?	کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟	Fazlan lau tusa'edni?	فَضْلًا لَوْ تُسَاعِدْنِي؟
تَعْرِفْ هَذَا؟ / مَعْلُومَ أَنْتَ / فِي عِنْدَكَ عِلْمٌ؟				
	Can I help you?	کیا میں آپ کی مدد کر سکتا ہوں؟	Hal yumkinuni musa'adatuk? Hal tasmah li an ausaa'edak	هَلْ يُمَكِّنُنِي مُسَاعَدَتَكَ ؟ هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُسَاعِدَكَ
خَلِّبْنِي أَسَاعِدُكَ / تَعَالَى / نَعَمْ أَعْرِفُ / مَا فِي كَيْدَا كَيْدَا رُح سَيِّدَا / رُح سَيِّدَا / خُشْ كَيْدَا: شَلْ هَذَا				
	I'm not from here	میں یہاں کا نہیں ہوں، یہاں کے لیے میں اجنبی ہوں	Ana lastu min hina ana jadeed fi hazal- makaan	أَنَا لَسْتُ مِنْ هِنَا أَنَا جَدِيدٌ فِي هَذَا الْمَكَانِ
أَنَا لَا أَعْرِفُ / أَنَا جَدِيدٌ / مَا فِي مَعْلُومَ				
	How can i reach there?	میں کیسے یہاں پہنچ سکتا ہوں (اس شہر یا اس جگہ پر)	Kaifa as'tatee'o an asilu ila hazal makan, hazihil madina	كَيْفَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَصِلَ إِلَى هَذَا الْمَكَانِ \ هَذِهِ الْمَدِينَةِ؟

السُّؤال عَنِ الْإِتِّجَاهَاتِ وَطَلَبِ الْمُسَاعَدَةِ

Optional	English	اردو	Roman	عربي
رُحْ سَيِّدَهَا	Go straight	سیدھے جائیے	Imshi alaa tool	إِمْسِ عَلَي طُول
بَعْدَئِينَ	Then	اس کے بعد	Ba'da zaalik	بَعْدَ ذَلِكَ
	Turn left	بائیں مڑیے	Khuz shimaalak	خُذْ شِمَالَكَ
	Turn right	دائیں مڑیے	Khuz yameenak	خُذْ يَمِينَكَ
فِي طَرِيقِ مَعْلُومٍ / مُشْكَلَةٍ فِي عُنْوَانِ	Can you show me the direction?	کیا آپ مجھے راستہ بتا سکتے ہیں؟	Hal tastatee'u an tariyani (tadulluni) at-tareeq?	هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُرِينِي (تَدُلُّنِي) الطَّرِيقَ؟
	I can show you the direction	میں آپ کو راستہ بتا سکتا ہوں	Astatee'o an oriyak at-tareeq	أَسْتَطِيعُ أَنْ أُرِيكَ الطَّرِيقَ
	Come with me!	میرے ساتھ چلیے	Tafazzal maee	تَفَضَّلْ مَعِي
	Take it	اس کو لے لیجیے	Shil ma'ak	شِلْ مَعَكَ
	How long does it take to get there?	وہاں پہنچنے کتنا وقت لگے گا؟	fi kam muddatin tasilu? Kam tastaghriq minal-ayyaam	فِي كَمْ مُدَّةٍ تَصِلُ؟ كَمْ تَسْتَعْرِقُ مِنَ الْأَيَّامِ؟
	Downtown (city center)	شہر کے بیچ	Wastul balad	وَسْطُ الْبَلَدِ
	Historic center (old city)	تاریخی شہر کے بیچ	Wastul madinah attaarikhiyyah	وَسْطُ الْمَدِينَةِ التَّارِيخِيَّةِ
قَرِيبٌ جَدًّا / مَا فِي بَعِيدِ	It's near from here	وہ یہاں سے قریب ہے	Innaha qareebah min hina	إِنَّهَا قَرِيبَةٌ مِنْ هُنَا
بَعِيدٌ شُورِي	It's far from here	وہ یہاں سے دور ہے	Innaha baedah an hina	إِنَّهَا بَعِيدَةٌ عَنْ هُنَا

السؤال عن الاتجاهات وطلب المساعدة

Optional	English	اردو	Roman	عربي
	Is it within walking distance?	کیا میں چل کر جا سکتا ہوں؟	Hal astatee'o an azhaba maashiyan?	هَلْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ مَاشِيًا؟
مُمْكِنُ أَمْشِي أَوْ لَازِمُ سَيَّارَةٌ	I'm looking for Mr. Bakr	میں جناب بکر صاحب کو تلاش کر رہا ہوں	Ana abhasu anis-sayyid Bakr	أَنَا أَبْحَثُ عَنِ السَّيِّدِ بَكْرِ
فَإَيْنَ بَكْرٍ / شُفِّتَ بَكْرًا؟	One minute please!	ایک منٹ رکھیے	Daqiqah waahidah min fazlik	دَقِيقَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ فَضْلِكَ / لَحْظَةٌ لَحْظَةٌ
اِنْتَظِرْ شَوْي	Hold on please! (when on the phone)	لائن پر رہیے	Intazir alal khat qalilan min fazlik	اِنْتَظِرْ عَلَى الْخَطِّ قَلِيلًا مِنْ فَضْلِكَ
	He is not here	وہ نہیں ہیں	Innahu ghair maujood, khalaas , intaha	إِنَّهُ غَيْرُ مُوجُودٍ، خَلَاصٌ، اِنْتَهَى
	Airport	ایر پورٹ	Almataar	الْمَطَارُ
	Bus station	بس اسٹیشن	Mahattatul baas	مَحَطَّةُ الْبَاصِ
	Railway Station	ریلوے اسٹیشن	Mahattatul qitaar	مَحَطَّةُ الْقِطَارِ
	Taxi	ٹیکسی	Taaksi	تَاكْسِي
	Near	قریب	Qareeb	قَرِيب
	Far	دور	Baed	بَعِيد

الطَّوَارِي



Emergency	اير جنسی	الطَّوَارِي	ز	
Optional	English	اردو	Roman	عربي
مُمْكِن مُسَاعَدَة	Help!	میری مدد کیجیے	Saa'edni	سَاعِدْنِيْ
اِنْتَضِرْ شُوِي	Stop!	ٹھہریے	Tawaqqaf	تَوَقَّفْ
	Fire!	آگ	Naar	نَارُ
	Thief!	چور	Lis	لِصٌّ
رُحْ مِنْ هُنَا بِسُرْعَة / سُرْعَة	Run!	بھاگو	Ijri / Fir	اِحْرِ / فِرْ
يَا نَابِمْ اِسْتَبِيْقْظْ	Watch out! (or: be alert!)	چوکتا رہیے	intabih	اِنْتَبِهْ
	Call the police!	پولیس کو فون کیجیے	Ittasil bish-shurtah	اِتَّصِلْ بِالشَّرْطَة
	Call a doctor!	ڈاکٹر کو کال کیجیے	Ittasil bit-tabeeb	اِتَّصِلْ بِالطَّبِيْبِ
	Call the ambulance!	ایمبولنس کو فون کیجیے	Ittasil bil as'aaf	اِتَّصِلْ بِالْاَسْعَافِ
	Are you ok?	کیا آپ ٹھیک ہیں؟	Hal anta bikhair	هَلْ اَنْتَ بِخَيْرٍ؟
شُوِي تَعَبَان / صُدَاع / اَلَمْ فِي الرَّأْسِ / شُوِي مَرِيض	I feel sick	مجھے چکر آرہا ہے	Ash'oru biddauraan	اَشْعُرُ بِالْدَوْرَانِ

الطَّوَارِيءُ

Optional	English	اردو	Roman	عربی
أَبْغِي	I need a doctor	مجھے ڈاکٹر چاہیے	Oreedu tabeeban	أُرِيدُ طَبِيبًا
	Accident	حادثہ	Haadis	حَادِثٌ
	Peace	سلامتی	salamaat	سَلَامَاتٌ
	Food poisoning	زہریلی غذا	Tusammamu ghizaae	تُسَمَّمُ غِذَائِي
	Where is the nearest pharmacy?	سب سے قریب فارمیسی کونسی ہے؟	Ayna aqrab saidaliyyah?	أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟
	Its paining here	یہاں مجھے درد ہو رہا ہے	Hina yu'limuni	هِنَا يُؤَلِّمُنِي
مُهْمٌ جَدًّا	It's urgent!	یہ ضروری کام ہے	Innahu amrun haam	إِنَّهُ أَمْرٌ هَامٌ
هُدُوءٌ هُدُوءٌ يَا شَيْخُ	Calm down!	پرسکون رہیے	Ehda' min fazlik	إِهْدَأْ مِنْ فَضْلِكَ
	You will be okay!	آپ ٹھیک ہو جائیگے	Saufa takoonu bikhair, la ba'sa tahoor in shaa Allaah	سَوْفَ تَكُونُ بِخَيْرٍ، لَا بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ؟
مُمْكِنٌ مُسَاعَدَةٌ؟ / لَوْ سَمَّحَتْ	Can you help me?	کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں	Hal yumkinuka musaa'adati?	هَلْ يُمَكِّنُكَ مُسَاعَدَتِي؟
أَنَا مُمَكِّنٌ مُسَاعَدَةٌ	Can I help you?	کیا میں آپ کی مدد کر سکتا ہوں	Hal yumkinuni musaa'idatuk?	هَلْ يُمَكِّنُنِي مُسَاعَدَتُكَ؟

الْفَنَادِقِ وَالْمَطَاعِمِ وَالسَّفَرِ عُمُومًا



Hotel, Restaurant and Travel Phrases

ہوٹل، ریسٹورنٹ اور سفر

الْفَنَادِقِ وَالْمَطَاعِمِ وَ
السَّفَرِ عُمُومًا



Optional	English	اردو	Roman	عربی
	في حجز من أول / في حجز مسبق / نعم حجز في يا شيخ / عندي فاتورة	میرے پاس بکنگ ہے	Mahjooz indee?	مَحْجُوزٌ عِنْدِي؟
	في عندك استنجاار / في عندك غرف شاعل (فاضي) / ملبان؟ ما في واحد فاضي	کیا آپ کے ہاں روم مل سکتا ہے	Hal ladaikum ghurafun musta'jirah?	هَلْ لَدَيْكُمْ غُرْفٌ مُسْتَأْجَرَةٌ؟
	With shower / With bathroom	شاور اور حمام کے ساتھ	Birrash – bilhammaam	بِالرَّشِّ – بِالْحَمَّامِ
	أبغى غرفة مُمتاز / ما في تَدخين / سمعت كيف؟ فهِمَّتْ كَيْفَ	میں غیر تمباکو نوشی والا روم چاہتا ہوں	Aureedu ghurfah lighairil mudkhineen	أُرِيدُ غُرْفَةً لِعَبِيرِ الْمُدْخِنِينَ
	What is the charge per night?	ایک رات کا کتنا کرایہ ہے	Ma taklufa li lailatil waahida?	مَا تَكْلُفَةُ لِلَّيْلَةِ الْوَاحِدَةِ؟
	I'm here on business /on vacation	میں یہاں کام کے سلسلے میں آیا ہوں / چھٹیاں گزارنے آیا ہوں	Ana hina lil amal – ana hina fi ijazah	أَنَا هُنَا لِلْعَمَلِ – أَنَا هُنَا فِي إِجَازَةٍ
	ما في كُويز / ما في نَظافة	صاف نہیں	Ghairu nazeef	غَيْرُ نَظِيفٍ
	Clean	صاف ستھرہ	Nazeef	نَظِيفٌ
	في عندك / أنت لو سمحت عندك / بطاقة مقبولة أولا؟	کیا آپ کریڈٹ کارڈس قبول کرتے ہیں؟	Hal tuqabbiloona bitaqaatil-bunook?	هَلْ تَقْبَلُونَ بِطَاقَاتِ الْبُنُوكِ؟
	I'd like to rent a car	میں ٹیکسی چاہتا ہوں	Oreedu tajeer sayyarah	أُرِيدُ تَاجِيرَ سَيَّارَةٍ
	بگم / كم هذا؟	اس کا کرایہ کتنا ہے؟	Kam at-taklufa?	كَمْ التَّكْلُفَةُ؟

الْفَنَادِقِ وَالْمَطَاعِمِ وَالسَّفَرِ عَمُومًا

	A table for one / two please!	برائے مہربانی ایک / دو آدمی کے لیے میز چاہیے	Minzadah li shakhsin wahid min fazlik- minzadah li shakhsain min fazlik	مِنْصَدَّةٌ لِشَخْصٍ وَاحِدٍ مِنْ فَضْلِكَ - مِنْصَدَّةٌ لِشَخْصَيْنِ مِنْ فَضْلِكَ
فِي حَجَزِ هُنَا	Is this place occupied?	کیا یہ میز لے لی گئی ہے؟	Hal hazal-kursi mahjooz?	هَلْ هَذَا الْكُرْسِيُّ مَحْجُوزٌ؟
حَمْرٌ حَرَامٌ	I don't drink alcohol	میں شراب نہیں پیتا	Laa ashrahu alkahuliyaat	لَا أَشْرَبُ الْكَحُولِيَّاتِ
إِيْشْ هَذَا	What's the name of this dish?	اس ڈش کا نام کیا ہے	Masmu hazat tabaq	مَا اسْمُ هَذَا الطَّبَقِ؟
تَعَالِ يَا سَيِّدَ / يَا أُخِي	Waiter / waitress!	ویٹر / ویٹرس	Naadil-naadila	نَادِلٌ - نَادِلَةٌ
فِي فَائِزَةٍ / سُرْعَةٍ فَائِزَةٍ	Please give the bill	برائے مہربانی بل لائیے	Fazlan ahzir alfatoorah	فَضْلًا أَحْضِرِ الْفَائِزَةَ
لَذِيذٌ / طَيِّبٌ / مَا شَاءَ اللهُ / الْحَمْدُ لِلَّهِ / سُبْحَانَ اللهِ	It is very delicious!	یہ بہت مزے دار ہے	Innahu lazeezun jiddan	إِنَّهُ لَذِيذٌ جِدًّا
مَا فِي جَدِيدٍ / لَا أَبْغِي هَذَا	I don't like it	مجھے یہ پسند نہیں	Innahu la yu'jibuni	إِنَّهُ لَا يُعْجِبُنِي
Shopping terminologies		مصطلحات خریداری	Mustalahaat at-tasawwuq	مُصْطَلِحَاتُ التَّسْوُقِ
بِكَمْ هَذَا / بِكَمْ رِيَالَاتٍ	How much is this?	یہ کتنے کا ہے؟	Kam saman haaza?	كَمْ تَمَنُّ هَذَا؟
بَسْ عَادِيٌّ / شَفْ فَقَطْ	I'm just looking	میں تو بس دیکھ رہا ہوں	Ana ulqi nazratan faqat	أَنَا أُلْقِي نَظْرَةً فَقَطْ
مَا عِنْدِي فِكَّةٌ / فِكَّةٌ مَا فِي	I don't have change	میرے پاس چلر نہیں	Laisa ladai fukkah	لَيْسَ لَدَيَّ فِكَّةٌ
عَالِيٌّ جِدًّا / كَثِيرٌ هَذَا	This is too expensive	یہ بہت مہنگا ہے	Haaza ghaali jiddan	هَذَا عَالِيٌّ جِدًّا
Expensive		مہنگا	Ghaali	عَالِيٌّ
بَسِيْطٌ / أَمُورٌ بَسِيْطَةٌ / أَمْرٌ سَهْلٌ / مُمَكِّنٌ / خِلَاصٌ هَذَا	Cheap	ستا	Rakhees	رَخِيصٌ

اِسْتِخْدَامُ يَوْمِي



Daily Expressions

روزانہ کی گفتگو

اِسْتِخْدَامُ يَوْمِي

ط

Optional	English	اردو	Roman	عربی
	What time is it?	وقت کیا ہوا؟	Kam assaa'ah alaan?	كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟
	It's 3 o'clock	تین بجے ہیں	Innaha as-saalisah	إِنَّهَا الثَّلَاثَةُ
	Give me this!	یہ مجھے دیجیے	A'tini haaza	أَعْطِنِي هَذَا
اکیڈ؟	Are you sure?	آپ کو اس بات کا یقین ہے؟	Hal anta muta'akkid	هَلْ أَنْتَ مُتَأَكِّدُ؟
اھلا اھلا	Take this! (when giving something)	یہ لیجیے	Tafazzal haaza	تَفَضَّلْ هَذَا
جَوُّ جَمِيْلٌ	It's freezing (weather)	موسم بہت ٹھنڈا ہے	Innal-jawwa baaridun jiddan	إِنَّ الْجَوَّ بَارِدٌ جَدًّا
جَوُّ بَارِدٌ	It's cold (weather)	موسم سرد ہے	Innal jawwa baaridun	إِنَّ الْجَوَّ بَارِدٌ
جَوُّ مُمْتَازٌ	It's hot (weather)	موسم بہت گرم ہے	Innal jawwa haarrun jiddan	إِنَّ الْجَوَّ حَارٌّ جَدًّا
اَعْجَبِكْ؟	Do you like this?	کیا آپ اسے پسند کرتے ہیں؟	Hal yo'jibuk?	هَلْ يُعْجِبُكَ؟
عَجِيْبٌ!!	I really like this!	میں اسے واقعی پسند کرتا ہوں	Innahu yojibuni fe'lan	إِنَّهُ يُعْجِبُنِي فِعْلًا
جَوْعَانٌ	I'm hungry	میں بھوکا ہوں	Ana jaae'un	أَنَا جَائِعٌ
ظَمَانٌ/عَطْشَانٌ	I'm thirsty	مجھے پیاس لگی ہے	Ash'auru bizzama'	أَشْعُرُ بِالظَّمَا
مُضْحِكٌ! / اُضْحُوْكَةٌ!	He is funny	وہ مزاحیہ ہے	Innahu muzhik	إِنَّهُ مُضْحِكٌ
	In The Morning	صبح کے وقت	Fissabaah	فِي الصَّبَاحِ
	In the evening	شام کے وقت	Fil masaa'	فِي الْمَسَاءِ
	At Night	رات کے وقت	Lailan	لَيْلًا
سُرْعَةً يَا سَيِّخْ	Hurry up!	جلدی کیجیے	Asre'	أَسْرِعْ

الْكَلِمَاتِ عِنْدَ الْاِزْعَاجِ



At the time of not comfortable

پریشانی کے وقت پر بولے جانے والے کلمات

الْكَلِمَاتِ عِنْدَ الْاِزْعَاجِ

ی

Optional	English	اردو	Roman	عربی
مَجْنُونٌ أَنْتَ / مُخٌ مَا فِي	He is crazy	یہ پاگل ہے	Haaza majnoon	هَذَا مَجْنُونٌ
	O my lord! O Allah!	اے میرے مالک	Ya ilaahi	يَا إِلَهِي
عَلَطَانُ / مَا لَيْشُ / سَامِحِينِي / عَفْوًا / آسِفِينِ	Oh gosh! (when making a mistake)	افسوس	Aasif jiddan	آسِفٌ جِدًّا
مَوْلَمَ: خَلِيٍّ وَوَلِيٍّ / خَلِيٍّ بِأَلِكْ / مُزْتَاجِينِ / حَزْبَانِ / عَظْلَانِ / كَسَلَانِ / تَعْبَانِ / مَا جَيِّدٌ	He is really bad	یہ تو بہت برا ہوا	Innahu shaiun sayyeun jiddan	إِنَّهُ شَيْءٌ سَيِّئٌ جِدًّا
	What's wrong with you?	آپ کو کیا ہوا؟	Ma baaluk	مَا بِأَلِكْ ؟
	Are you crazy?	کیا تم پاگل ہو گئے ہو؟	Hal juninta?	هَلْ جُنِنْتَ ؟
خَلِيٍّ وَوَلِيٍّ / خَلِيٍّ بِأَلِكْ / أَسْكُتْ / خَلَّاصُ / اِنْتَهِي / بَعْدَيْنِ	Leave me alone!	مجھے تنہا چھوڑ دو	utrunki wahdah	أَتْرَكْنِي وَحْدَةً
خَلِيٍّ وَوَلِيٍّ / أَسْ دَخَلَكْ أَنْتَ / خَلَّاصُ	I'm not interested!	مجھے دلچسپی نہیں	Laštu mohtamman	لَسْتُ مُهْتَمًّا

الْمُرَاسَلَةُ



Optional	English	اردو	Roman	عربی
	Dear Khalid	میرے پیارے خالد	Azeezi Khalid	عَزِيزِي خَالِدُ
	My trip was very nice	میرا سفر بہت بہترین تھا	Kaanat rehlati jayyidatun jiddan	كَانَتْ رِحْلَتِي جَيِّدَةً جِدًّا
	The culture and people were very interesting	میں اس شہر کی تہذیب اور یہاں کے لوگوں سے کافی محظوظ ہوا۔	Laqad istamta'tu haqqan bisaqafati haazal baladi wa sha'abiha	لَقَدْ اسْتَمْتَعْتُ حَقًّا بِتَقَافَةِ هَذَا الْبَلَدِ وَشَعْبِهَا
	I had a good time with you	میں نے آپ کے ساتھ بہت اچھا وقت گزارا	Laqad istamta'tu ma'aka jiddan wa qazaina waqtan tayyiban	لَقَدْ اسْتَمْتَعْتُ بِالْوَقْتِ مَعَكَ جِدًّا وَقَضَيْتُنَا وَقْتًا طَيِّبًا
	I would like to visit your country again	میں پھر ایک بار آپ کے شہر کا دورہ کرنا چاہتا ہوں	Auhibbu an azoora biladakum marratan saaniyah	أُحِبُّ أَنْ أَزُورَ بِلَادَكُمْ مَرَّةً ثَانِيَةً
	Don't forget to write me back from time to time	آپ مجھے وقت پر خط لکھنا نہ بھولیں	La tansa an turasiluni min fatratin ila ukhra	لَا تَنْسَ أَنْ تُرَاسِلَنِي مِنْ فِتْرَةٍ إِلَى أُخْرَى

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

معلم گائڈ

مقدمہ

کسی بھی چیز کو استعمال کرنے سے پہلے اس کا طریقہ استعمال جاننا ضروری ہوتا ہے۔

"معلم گائڈ" میں یہ بتایا گیا ہے کہ قرآنک عربک گرامر کورس کس طرح پڑھایا جانا چاہیے۔

قرآنک عربک گرامر کورس کے پڑھانے کا اپنا ایک طریقہ ہے جو عام طریقوں سے تھوڑا سا مختلف ہے اس لیے اسے سمجھانے کے لیے معلم گائڈ کی ضرورت محسوس کی گئی تاکہ ہر ایک اس کورس کو کامیاب طریقے سے پڑھا سکے۔

معلم گائڈ کی خصوصیت یہ ہے کہ اس سے نہ صرف قرآنک عربک گرامر کورس بلکہ اس کے علاوہ کسی بھی قسم کے کورس کو پڑھانے میں مدد ملی جاسکتی ہے اور یہ کتاب اس مادے میں مکمل رہنمائی کرے گی۔ ان شاء اللہ

اس میں بتایا گیا ہے کہ استاذ کو کیا طریقہ اپنانا چاہیے، کس طریقہ سے پڑھانا چاہیے، سبق کو کس طرح گھول کر پلانا چاہیے، طلبہ کی ہمت افزائی کیسے کی جانی چاہیے، کوئی بھی چیز کس طرح یاد کی جانی چاہیے وغیرہ وغیرہ۔۔۔

اس میں ہدایات، ٹپس اور رہنمایانہ اصول بیان کر دیے گئے ہیں جس سے عربک گرامر کورس سیکھنے میں بھرپور مدد ملے گی۔

ان شاء اللہ

والسلام علیکم

حافظ ارشد بشیر عمری مدنی سلمہ اللہ

ہدایات برائے آرگنائزرس

- کلاس روم اور رہائش پذیر کمروں کو چارٹس سے مزین کریں جس کی تفصیل یوں ہے:
 - کل چار چارٹس ہیں۔

1- اسماء و حروف

2- افعال کی مختلف شکلیں

3- 40 magic words + اعداد

4- Main Chart (Arabic Grammar course Chart)

ہدایات برائے معلم

• قبل تدریس

تدریس سے قبل ہر معلم کو چاہیے کہ:

1. کورس کا مقصد جان لے اور وہ یہ ہے کہ طلبہ میں فہم قرآن، فہم نماز و اذکار، روزمرہ زندگی کی ۲۰٪ عربی کی جانکاری، اعتراضات کے جوابات کی اہلیت و صلاحیت پیدا کرنا۔
2. کورس مسٹریل کی اسٹڈی (مطالعہ)
3. طریقہ تدریس سے واقفیت (ذہن سازی۔ Enquiry Method میں تدریس کی تربیت۔ ٹارگٹ کی جانکاری۔ خوشخبری)
4. memory time, fun learning اور دیگر activities کی جانکاری اور اس کا ادارک
5. اخلاص اور اتباع پر کچھ معلومات کا حصول
6. با مقصد زندگی کے اصول اور کچھ واقعات کی جانکاری اور مطالعہ
7. ہمت افزائی کے متعلق سلف کے واقعات جیسے رمیصاء کا واقعہ
8. lesson plan اور work plan کی اچھی تیاری

• بوقت تدریس

پڑھاتے وقت مندرجہ ذیل نکات پر خوب توجہ دیں:

1. کورس مسٹریل کا تعارف کرائیں۔
2. مقصد بتایا جائے: فہم قرآن، فہم نماز و اذکار، روزمرہ زندگی کی ۲۰٪ عربی، رد اعتراضات۔
3. کورس کا مقصد واضح کر دیا جائے کہ آنے والے رمضان میں فہم قرآن کی طاقت پیدا ہو، فہم نماز اور اعتراضات کے جوابات اور کچھ گفتگو کی طاقت پیدا ہو۔

4. استاذ صرف convey کرنے والا نہ بنے بلکہ facilitator اور mentor بنے، قدم قدم پر ان کی پریشانیوں کو دور کرے جیسا کہ car driving school میں بازو بیٹھ کر قدم قدم پر مدد کی جاتی ہے۔
5. سب سے پہلے معلم کو چاہیے کہ اس کورس اور اسباق کی تفصیل کو جانیں۔
6. طلبہ اگر Eligibility یاد کر کے نہ آئیں تو پہلے اس کو یاد کروایا جائے، یاد کرنے کے Tips دیے جائیں۔ بچہ پہلے حفظ قرآن کرتا ہے بعد میں عالم کورس، اسی طرح اگر Eligibility کو یاد کر لیں تو آگے سمجھنے میں آسانی رہے گی۔ اس کا فائدہ یہ ہوگا کہ آگے کا سبق سمجھنے میں آسانی ہو جائے گی۔
7. آخری دن تیاری اور مظاہرہ کا دن ہوگا جس میں Exam کا مرحلہ بھی ہے، تیاری بھی ہے، خلاصہ بھی ہے، Revision اور Public کے سامنے Show اور Presentation بھی ہے۔
8. اس کورس کو پڑھانے کا خاص طریقہ ہے اور اس میں چار اہم باتوں کا خیال رکھنا ضروری ہے:
- پہلا یہ کہ ذہن سازی: یعنی طلبہ و طالبات کی خوب ذہن سازی کی جائے اور ایسی ہمت پیدا کی جائے جس سے اس کورس کا پڑھنا ان کے لئے آسان ہو جائے۔
 - دوسرا یہ کہ Enquiry Method میں پڑھایا جائے، (جیسے کہ طالب علم سے پوچھا جائے کہ ضرب مارنا اور اکل کھانا یہ Verb ہے یا اسم؟ اکثر لوگ اس کو Verb کہیں گے کیونکہ انگریزی میں Action کو Verb کہتے ہیں جبکہ عربی میں زمانہ کا پایا جانا ضروری ہے)۔ اس طریقہ سے طلبہ کا ذہن کھلتا ہے اور فہم کا دائرہ وسیع ہوتا ہے، ساتھ ہی ساتھ دلچسپی اور شوق میں اضافہ ہوتا ہے۔
 - تیسرا یہ کہ روزانہ ٹارگٹ دے کر پڑھایا جائے تاکہ بچوں میں دلچسپی پیدا ہو اور وقت پر کورس ختم ہو جائے۔ ٹارگٹ تک پہنچنے کے لئے خوب محنت کریں اور اس کے حصول کے لئے کوشاں رہیں۔
 - چوتھا یہ کہ طلبہ کو بار بار خوشخبری دے کر ان کے شوق میں اضافہ کیا جائے۔ (بشیراً و نذیراً)

9. معلم کو چاہیے کہ ہوم ورک چیک ہونے کے درمیان memory time, fun learning اور دیگر activities کے لیے وقت استعمال کیا جائے۔ تاکہ طلبہ کو قرآنی گرامر سیکھنا باعث خوشی اور شوق ہو جائے۔

10. vocabulary یاد دلانے اور conversation پر مشق کرانے کے لیے Stage کا بھرپور سہارا لیا جائے۔

11. بار بار طلبہ کو چارٹ کی طرف توجہ دلائیں اور اس کی سمجھ اور آسانی کے تعلق سے فکر مند رہیں۔

12. معلم کو چاہیے کہ یہ تین اصول بچوں کے ذہن نشین کرا دیں:

○ 1۔ اخلاص اور اتباع،

○ 2۔ ہر وقت موقع بموقع رحمان کی پناہ میں آنا اور شیطان سے پناہ حاصل کرنے کے لیے اعوذ باللہ

پڑھیں،

○ 3۔ یہ کورس Magic نہیں محنت کا نام ہے۔ محنت کے لیے تیار ہو جائیں۔

13. طلبہ میں ان اصولوں کو پیوست کیا جائے

I listen I forgot, I see I remember, I practice I learn, I teach I master.

14. استاذ اور شاگرد میں interactive method زیادہ مناسب ہے۔

15. استاذ کا (teaching plan) lesson plan تازہ رہے، student کے لیے (learn plan) work plan تازہ رہے۔

16. معلم کو چاہیے کہ طلبہ کی جانچ کرتے رہے اور ان کی عقل و فہم کا امتحان لیتے رہے اور بعض اوقات سنانے والوں

کے اعتماد کو CONFUSE کرتا رہے تاکہ عقل و ادراک میں اضافہ ہو اور اچھی طرح ذہن نشین ہو جائے۔

17. معلم کو چاہیے کہ کورس یا سبق کو شروع کرنے سے پہلے ان امور کی اچھی تیاری کر لے:

● کوئی بھی تشبیہی و قربانی والا واقعہ یاد کر لے جیسا کہ رمیضاء رضی اللہ عنہا کا واقعہ ہے۔

● lesson plan اور work plan کی اچھی تیاری کر لے۔

● یاد کرنے کے tips یاد کر لے اور وقتاً فوقتاً طلبہ کو بتاتا رہے۔

● اپنی معلومات کو وسیع کرے اور کلاس کو دلچسپ بنائے۔

● عربی زبان کی اہمیت خوب جان لے اور اس کے دنیاوی و اخروی فائدے سے آگاہ ہو تاکہ طلبہ میں ان

دونوں چیزوں کی آبیاری کی جاسکے اور سیکھنے پر ہمت افزائی کی جائے۔

● اخلاص اور اتباع پر کچھ معلومات حاصل کرے اور اس کی نصیحت بار بار کرے۔

● بامقصد زندگی کے تعلق سے صحابہ کرام کی مثالیں ذہن نشین کر لے اور طلبہ کو بتاتا رہے۔

اسباق کیسے پڑھائیں؟

پہلا سبق حروف تہجی سے شروع کیا جائے تاکہ اگر کلاس میں کوئی reverts یا عربی نہ پڑھنے والے ہوں تو وہ بھی ایک رنگ میں رنگ جائیں۔

حروف تہجی کے ساتھ حرکات کی بھی پہچان کرا دی جائے۔ ہر حرف تہجی مختلف حرکات کے ساتھ کیسے pronounce ہوتا ہے بتایا گیا ہے۔ ممکن ہو تو ایک سافٹ ویئر بتایا جائے جس میں حروف کیسے بنتے ہیں بتایا گیا ہو۔

اس سبق میں یاد رکھنے کی چیزیں:

Students کو بار بار یہ یاد دلایا جائے کہ وہ کلاس میں موجود چارٹس کو بار بار دیکھتے رہیں۔ اور mobile میں download کیے گئے اس کورس کے مواد کو بار بار سنتے رہیں۔

استاذ کی ذمہ داری ہے کہ Inspire کرتا رہے تاکہ عربی سیکھنے کا شوق بڑھتا رہے کیونکہ شیطان دور کرنے کی محنت میں لگا ہوا ہے۔ مختلف دعائیں پڑھتے رہیں۔ اللہ کی پناہ شیطان سے پناہ لیتے رہیں، دعا کریں کہ اللہ یہ زبان آسان کر دے تاکہ فہم قرآن کے مراحل آسان ہوتے چلے جائیں۔

جب آپ Arabic Course Chart پر نظر ڈالیں گے تو آپ کو بخوبی پتا چلے گا کہ اس میں 9 سیڑھیاں ہیں۔ طلبہ کے سامنے ٹھہر کر اس کا تعارف کرایا جائے۔ اور طلبہ کو بتایا جائے کہ ان سیڑھیوں کو تین مرحلوں میں پار کرنا ہے: 1. Alphabets 2. Words 3. Sentence.

یہ کورس مادری زبان سیکھنے کا جو فطری طریقہ ہے اس کو سامنے رکھ کر بنایا گیا ہے۔

بچہ Alphabet سے بات کرنے کا آغاز کرتا ہے (مثلاً: ا، م، ب، وغیرہ)، اس لیے آپ کو پہلی اور دوسری سیڑھی حرکات و سکنات کی ملے گی۔

Alphabet کے بعد بچہ words کی دنیا میں قدم رکھتا ہے (جیسے: ابا، امی وغیرہ)، ابھی مکمل جملہ ادا نہیں کر پاتا۔

Words کے بعد بچہ جملے ادا کرنے لگتا ہے۔

دو سیڑھیاں Alphabets سے متعلق ہیں، اس کے بعد مسلسل word کی پہچان مختلف طریقے سے کرائی گئی ہے، جیسے لفظ معرفہ بھی ہوتا ہے نکرہ بھی، مؤنث اور مذکر بھی، مفرد، تشنیہ اور جمع بھی۔ word کو کئی شکلوں میں سمجھایا جائے۔ کیوں؟

اس لیے کہ enquiry method بہترین طریقہ تعلیم ہے۔

اب enquiry کی جائے کہ مفرد، تشنیہ، جمع، مذکر، مؤنث، معرفہ، نکرہ وغیرہ کا جاننا کیوں ضروری ہے؟ جواب کا انتظار کیا جائے۔ بتایا جائے کہ عربی زبان اتنی sensitive ہے کہ جملہ بناتے وقت ان سب باتوں کا خیال رکھنا پڑتا ہے۔ مذکر ہو تو مذکر، مؤنث ہو تو مؤنث وغیرہ۔

Best طریقہ یہ ہے کہ پڑھانے سے پہلے Target دیا جائے کہ کل کے دن آپ کو اپنے ہاتھ سے عربی میں جملے بنانا ہے جس کے لیے آپ کو word سمجھنا ہے۔

پوچھا جائے کہ نویں سیڑھی کے بعد دسویں سیڑھی کیا ہے؟

آپ کہیے کہ دسویں سیڑھی stage پر ٹھہر کر جملے بولنا ہے۔ کیا آپ اس کے لیے تیار ہیں؟ تو آئیے آگے بڑھتے ہیں۔ اس طرح ان کو target ملے گا۔ ٹارگٹ سے دلچسپی پیدا ہوتی ہے۔ جیسے گول ہونے سے فٹبال میں دلچسپی پیدا ہوتی ہے۔

- مین چارٹ سمجھانے کے بعد text book کھولیں۔

پوری عربی گفتگو دو طرح کے sentence سے بنتی ہے۔: 1- جملہ اسمیہ 2- جملہ فعلیہ

اسم سے شروع ہو تو جملہ اسمیہ کہتے ہیں اور فعل سے شروع ہو تو جملہ فعلیہ کہتے ہیں۔

اس لحاظ سے جملے سمجھنے کے لیے پہلے اسم کیا ہے فعل کیا ہے جانے۔

ان کو جوڑنے کے لیے اور تکمیل کرنے کے لیے مختلف قسم کے حروف آتے ہیں، اس لیے ان کا جاننا بھی ضروری ہو جاتا ہے۔

اس طرح اسم، فعل اور حرف جاننا ضروری ہو جاتا ہے۔

اب تک جسے "word" کہا جا رہا تھا عربی میں اس کو "کلمہ" کہتے ہیں۔

کلمہ کا definition کے بجائے بہترین طریقہ یہ ہے کہ student کا enquiry mind بنایا جائے۔

مثال کے طور پر بورڈ پر "رَجُلٌ" لکھ دیا جائے اسی طرح "نصر" اور "علی" بھی۔ اس کے بعد طلبہ سے پوچھا جائے کہ ان میں کیا فرق نظر آرہا ہے۔

رجل: آدمی، نصر: اس نے مدد کیا، علی: پر

اسے کہتے ہیں enquiry mind، سوال کیا جانا چاہیے۔

یہ بات طے ہے کہ آدھے سمجھیں گے آدھے نہیں، مگر کلاس میں بالکل پیدا ہوگی، نیند بھاگ جائے گی، اس طرح یاد بھی ہو جائے گا۔ صرف کتاب کا definition پڑھانے سے کلاس میں دلچسپی پیدا نہیں ہوتی، ان کے دماغوں میں سوال کھڑے کر دیے جائیں تو۔۔۔ کچھ جواب نہ بھی دیں تو ایک دوسرے سے سنتے سنتے اخذ کر لیں گے۔

اس کے بعد بتایا جائے کہ:

جس میں sensitive معنی ہو زمانہ نہیں وہ اسم ہے۔ (رجل کے سامنے اسم لکھ دیا جائے)

یا پوچھا بھی جاسکتا ہے کہ ان تینوں میں کونسا اسم ہے، جس میں معنی ہے زمانہ نہیں۔

دوسرا جس میں sensitive معنی بھی ہو اور زمانہ بھی وہ فعل ہے۔

تیسرا جس میں sensitive معنی اور زمانہ نہ ہو وہ حرف ہے۔

امید کہ اس طرح بہت سے طلبہ سمجھ جائیں گے۔

اس کے بعد رجل کے سامنے اسم، نصر کے بعد فعل، علی کے بعد حرف لکھ دیا جائے۔

اس کے بعد طلبہ سے کہیں کہ پوری ڈکشنری انہی تین حصوں میں بنی ہوئی ہے۔ جو بھی Word آپ کو عربی میں ملے گا وہ اسم، فعل یا حرف ہوگا۔ تھوڑا Confusion ہو بھی تو آگے آپ کثرت استعمال سے سمجھ جائیں گے۔

طلبہ کو بتایا جائے کہ اسم فعل حرف کو جاننے کا ایک اور طریقہ ہے:

1- معنی کو دیکھ کر سمجھا جاسکتا ہے۔

2- عمومی طور پر یہ طریقہ بھی کام آتا ہے وہ یہ کہ: کسی بھی ورڈ کے آگے "ال" یا آخر میں تنوین ہو تو وہ اسم ہو گا فعل نہیں۔

3- حروف چونکہ تھوڑے ہی ہیں اگر آپ اس کو یاد کر لیتے ہیں تو حروف جر کے بعد آنے والے اسم ہی ہوتے ہیں، اس طرح Confusion نہیں رہتا کہ اسم ہے یا فعل۔ یعنی بغیر معنی دیکھے ہی اسم سمجھ میں آجاتا ہے۔

4- چالیس Magic ورڈس اگر آپ یاد کر لیے ہوں تو عمومی طور پر اس Pattern پر جو بھی ورڈ نظر آئے تو وہ فعل ہوگا۔ اس طرح معنی یا شکل دیکھنے سے پہچان ہوتی ہے۔

جب اتنے طریقوں سے سمجھایا جاتا ہے تو طلبہ سمجھ ہی جائیں گے۔

5- اسم کا آخری ورڈ عمومی طور پر زیر ہوتا ہے اور فعل کے آخر میں جزم۔

بورڈ پر مختلف قسم کے اسم لکھے جائیں جیسے: مریم، الجمل، مکة، قلم۔

طلبہ سے پوچھا جائے یہ سب اسم تو ہیں مگر ان میں کیا فرق ہے؟ طلبہ سے انکو انری کی جائے، امید کہ کچھ طلبہ فرق بتائیں گے۔ جیسے "مریم" میں انسان کا معنی چھلک رہا ہے، "الجمل" کو دیکھ کر کہیں گے کہ جانور ہے، "مکہ" جگہ کا معنی سمجھ میں آتا ہے۔ "قلم" کسی چیز کا معنی نظر آرہا ہے۔ اس طریقہ سے غور کرنے سے اسم کی پہچان ہونے لگتی ہے۔

Evergreen طریقہ یہ ہے کہ معنی پر غور کر لیا جائے، جس میں معنی اور زمانہ ہو وہ فعل ہے، معنی ہو زمانہ نہ ہو وہ اسم ہے، معنی اور زمانہ نہ ہو وہ حرف ہے۔

اب آئیے آگے آپ کو فعل ملے گا۔ بورڈ پر 8 فعل لکھ کر اس کا معنی بتایا جائے۔ Magic Word 40 دہرائے جائیں۔

عقل سے اور دوسرے افعال سے گردان کرائی جائے۔ ایسے pattern پر آنے والے عموماً فعل ہوتے ہیں۔

پھر 17 حروف جر اور اس کے بعد 9 حروف عطف لکھ دیے جائیں۔ یہ دونوں بھی حروف ہی ہیں لیکن دونوں میں فرق ہے۔ کیا فرق ہو سکتا ہے؟ انکو انری کرائی جائے۔

پھر ان کو بتایا جائے کہ یہ 17 ایسے ورڈس ہیں جب آتے ہیں تو اپنے بعد آنے والے پر اثر ڈالتے ہیں اور 9 کوئی اثر نہیں ڈالتے۔

ایسے بھی کہا جاسکتا ہے: اثر ڈالنے والے حروف اور اثر نہ ڈالنے والے حروف۔

ان 17 حروف کے بعد اسم آتا ہے۔ اسم کا جو آخری لفظ ہوتا ہے اس پر زیر آتا ہے اور کبھی چھپ جاتا ہے۔

کوشش کریں کہ دونوں کے نام بتانے سے پہلے ان کو یاد کرایا جائے، یاد ہے یا نہیں چیک کریں۔ انہیں تیزی سے یاد دلائیں۔ ایک لڑی میں پورے یاد دلائیں ورنہ اٹک جائینگے، گروپ کی شکل میں یاد دلا یا جائے، جو یاد نہیں انہیں اہمیت بتلائی جائے کہ قرآن کے ہر صفحہ پر کئی مرتبہ یہ ورڈس آتے ہیں، کتنی بڑی بات ہے۔

طلبہ ایک ایک ورڈ یاد کرنے کے بجائے پانچ پانچ ورڈ کا گروپ بنا کر یاد کریں۔ "ب ت ک ل و" پھر پانچ "منذ، مذ، خلا، رب، حاشا" پھر دو مجموعوں کو ملا کر رٹنے کے لیے کہا جائے۔

اس سے بھی آسان طریقہ یہ ہے کہ نظمی انداز میں یاد کرایا جائے اور کوئی ایک نظم سے جوڑ دیا جائے۔ اس کے لیے آپ کو درمیان میں "و" لگانا پڑے گا۔ جیسے: حروف جرن:

باء و تاء و کاف و لام و واو و منذ و مذ خلا

رب حاشا من عدانی عن علی حتی الی

حروف عطف:

آما، اثم او حتی ام اذوفا اذوفا اذوفا

اس کے بعد کلاس ورک دیا جائے۔

لفظ بلفظ قرآن کا ترجمہ اس کورس میں طلبہ کو لانا ضروری ہے تاکہ ہر سبق سمجھنے میں آسانی رہے۔

کلاس ورک ہے، سورۃ الفاتحہ دے کر کہا جائے کہ اسم فعل حرف کو الگ کیا جائے پہچان کر۔

اس کے بعد ہوم ورک دیا جائے، ہوم ورک کے ذریعہ سے لکھنے کی عادت پڑھتی ہے۔

سورۃ البقرۃ کی ابتدائی آیتوں سے اسم فعل حرف کی پہچان ہونے لگتی ہے۔ سورۃ الاعلیٰ میں اورر پہچان ہونے لگتی ہے۔ حروف جر اور حروف عطف میں زیر پر غور کرنے سے اور اچھی پہچان آنا شروع ہو جاتی ہے۔ سورۃ الغاشیۃ حل کرنے پر اسم فعل حرف کی پکی پہچان ہو جاتی ہے۔

• خوش خبری

خوش خبری دی جائے کہ آپ نے صرف حرف جر اور حروف عطف سمجھ لیا تو یوں سمجھیے کہ قرآن مجید کے ہر صفحہ کے 5 ورڈ کی گرامر بتا سکتے ہیں۔ مثلاً: یہاں جو "واو" ہے وہ حرف عطف ہے۔ یہاں جو "علی" ہے وہ حرف جر ہے۔

طلبہ کو فارغ وقت میں یہ Activity دی جائے کہ سبق: 1 کا کوئی بھی چارٹ بنا کر لائیں، وہ sticky board پر لگایا جائے گا۔ جیسے اسم کا چارٹ، فعل کا چارٹ، حرف کا چارٹ وغیرہ سیکھ کے ذریعہ سے بنایا جائے۔ sticky board کا بھرپور استعمال کیا جائے۔
کسی بھلی سبق میں sticky board کا ہو مورو ک دینا نہ بھولیں۔

آرگانائزر کو چاہیے کہ وہ بھاری مقدار میں چارٹس اور سیکھ تیار رکھیں۔

طلبہ سے کہا جائے کہ وہ اپنی طرف سے creativity کر کے نئے چارٹس ڈیزائن کر سکتے ہیں۔

ہوم ورک چیک ہونے کے درمیان memory time, fun learning اور دیگر activities کے لیے وقت استعمال کیا جائے۔ اس میں vocabulary treasure سے 100 اسماء قرآن اور 100 افعال قرآن یاد کرائیں جائیں۔ conversation Arabic کرایا جائے۔ سٹیج پر دو گروپ بنا کر کنورژیشن کرنے کے لیے کہا جائے۔ اور کلاس میں گروپ بنا کر اساتذہ محنت کریں vocabulary اور conversation یاد کراتے رہیں۔ ہر دن سٹیج پر بلا کر conversation کرایا جائے۔

نوٹ: مادری زبان کے فطری طریقے کو سامنے رکھ کر یہ کورس چونکہ ڈیزائن کیا گیا ہے۔ بچے کو دیکھا گیا کہ وہ ماحول میں گفتگو سن کر بولنے لگتا ہے۔ ہندوستان میں عربی ماحول نہ ہونے سے کوئی عربی ٹھیک بول سکتا نہیں۔

Simple formula ہے کہ جو بہرہ ہوتا ہے وہ گونگا بھی ہوتا ہے۔ اس لیے جہاں لکھا یا پڑھا جاتا ہے لیکن بات نہیں کی جاتی ہے تو طلبہ لکھنے پڑھنے کے قابل تو ہو جاتے ہیں لیکن بولنے میں رکاوٹ پیدا ہو جاتی ہے۔

اس کورس کا conversation اور vocabulary آڈیو سنانا نہ بھولیں بلکہ ان کے موبائل میں ڈال کر دیں تاکہ وہ بار بار سنتے رہیں۔

دوسرا سبق

بورڈ پر کچھ ورڈ "ال" کے ساتھ اور کچھ بغیر "ال" کے لکھ دیے جائیں۔ طلبہ سے پوچھا جائے دونوں میں کیا فرق نظر آرہا ہے؟ تھوڑا سا تقریب فہم، ان میں انکوائری پیدا ہوگی۔

پھر اس کے بعد معرفہ کی سات قسموں کے ورڈ لکھے جائیں۔ یاد رہے نام اور definition کا ذکر نہ کریں، جیسے: ابراہیم، ہماہم، ہوہما ہم، ذلک۔۔، الذی۔۔، الکتب، کتاب الرجل، یازید۔

طلبہ سے پوچھا جائے کہ سات میں کیا فرق نظر آرہا ہے، ہم نے یہ کیوں لکھا؟ (Enquiry Mind)، پھر سمجھایا جائے: ایک چیز عام ہوتی ہے اور ایک چیز خاص۔ عربی میں خاص کے لیے یہ سات طریقے ہیں۔

نام اور definition سے پہلے concept دیا جائے پھر نام اور definition دیا جائے، یہ بہترین طریقہ ہے۔

قرآن مجید کی مثالوں کو طلبہ سے پڑھایا جائے۔ اور طلبہ سے پوچھا جائے کہ کونسی قسم کا معرفہ ہے۔

نوٹ: آنے والے دو تین سبقوں کا ابھی سے mind بنایا جائے، ٹارگیٹ کلیئر کیا جائے، اور مفرد، تشنیہ، جمع کو جاننا کیوں ضروری ہے، مذکر مؤنث کا جاننا کیوں ضروری ہے؟ کیونکہ عربی کے جملے حساس ہوتے ہیں۔

حروف شمسی اور قمری کی مثالیں بورڈ پر لکھ دی جائیں بغیر نام اور definition کے پھر طلبہ سے پوچھا جائے کہ کیا فرق ہے؟

نوٹ: طلبہ کا بار بار یہ ذہن بنایا جائے کہ معرفہ نکرہ، مذکر مؤنث، مفرد تشنیہ جمع جتنا اچھا سمجھیں گے sentence بنانے میں آسانی ہوگی کیونکہ جملوں میں ان تمام باتوں کا خیال رکھا جاتا ہے۔ یہ Target دیا جائے، صرف ہوائی یاد کرنا کافی نہ ہوگا۔

طلبہ سے کہا جائے کہ قرآن سے معرفہ نکرہ پہچاننے کی طاقت پیدا کی جائے۔

Vocabulary book کھول کر بولا جائے کہ ان میں معرفہ نکرہ کیا ہیں؟

Word to word quran کھول کر معرفہ نکرہ پہچاننے لگایا جائے۔

کلاس ورک activity ہے وہ کرائی جائے۔

ہوم ورک دیا جائے، چارٹس تیار کرنے کے لیے کہا جائے، معرفہ نکرہ کی مثالیں اپنی طرف سے کہیں سے بھی قرآن کھول کر اکٹھا کرنے کے لیے کہا جائے۔

ہوم ورک چیک کیا جائے، اعادہ کرایا جائے، جو سب سے کامیاب چارٹ ہے اسے sticky board پر لگایا جائے۔

نوٹ: کلاس ورک اور ہوم ورک اچھی طرح کرایا جائے۔ معرفہ اور نکرہ اچھے طریقے سے ان کے ذہنوں میں بٹھایا جائے۔ کیونکہ یہ turning point ہے۔



Type here for Unstructured Content













AIP Search

For Structured and Organized Content, Select below language

English	العربية (Arabic)	اردو (Urdu)	हिंदी (Hindi)	తెలుగు (Telugu)
मराठी (Marathi)		ગુજરાતી (Gujarati)	中国的 (Chinese)	
español (Spanish)		français (French)	ಕನ್ನಡ (Kannada)	
Deutsch (German)		বাংলা (Bengali)	தமிழ்(Tamil)	
മലയാളം (Malayalam)		italiano (Italian)	português (Portugal)	
русский (Russian)		čNederlands (Dutch)	Bahasa Melayu (Malaysian)	
অসমীয়া (Assamese)		svenska (Swedish)		

Show more languages



 <p>AskIslamPedia AskIslamPedia</p> <p>★★★★★</p>	 <p>عمرة گائیڈ AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>	 <p>Ask Madani AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>	 <p>Islamic Dictionary AskIslamPedia</p> <p>★★★★★</p>	 <p>Pillars of Islam & E AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>
 <p>ہج و عمرہ کی دعائیں AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>	 <p>ہج و عمرہ کی دعائیں AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>	 <p>اللہ کے 99 نام AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>	 <p>Supplications of Hajj AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>	 <p>99 Names of Allah AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>
 <p>Asma Ul Husna AskIslamPedia</p> <p>★★★★★</p>	 <p>ہج گائیڈ AskIslamPedia</p> <p>★★★★★ FREE</p>	<p>in-sha-Allah many more are under development</p> <p>FREE DOWNLOAD</p> <p>Available on the Android App Store</p>		

in-sha-Allah you can download these apps on  too soon

Feedback

Get ready to learn the Arabic language and Arabic grammar in a short time.

All praises are due to Allaah subhanahu watala alone.

I have received feedback from various students that after reading this book (Quranic Arabic Grammar by Arshad Basheer Madani) and attending the course conducted by him , it has become easier to read other major books and take admission in bigger courses, such as(duroosulluga al Arabiyyah Books of Dr. V Abdurraheem , Syllabus of I.O.U. (Islamic online university) Islamic Studies program ,Madinah University Mahad Course and courses of Indian religious schools like Umarabad etc .

This book can be a powerful start, after which it will be easier for you to take bigger courses and go to the next level of your Arabic career In sha Allaah.

.....

تاثرات

مختصر وقت میں عربی زبان کی معلومات اور عربی گرامر کا فہم حاصل کرنے کے لیے تیار ہو جائیے۔
الحمد للہ مختلف طلبہ سے مجھے یہ تاثرات ملے کہ اس کتاب (قرآنک عربک گرامر از ارشد بشیر مدنی) کے پڑھنے کے بعد دیگر بڑی کتابیں پڑھنا اور مزید مراحل طے کرنا آسان ہو گیا، جیسے دکتور ف. عبد الرحیم کی کتابیں دروس اللغة العربیہ ، مدینہ یونیورسٹی کا معہد، آئی. او. یو. (Islamic Online University – Dr. Bilal Philips) کا اسلامک اسٹڈیز پروگرام اور دینی مدارس جیسے عمر آباد میں پڑھنا آسان ہو گیا۔
یہ کتاب ایک بہترین شروعات (Powerful Start) کا سبب بن سکتی ہے، اس کے بعد بڑے کورس کرنا اور بڑے مراحل طے کرنا آپ کے لیے آسان ہو جائے گا ان شاء اللہ۔

جمع و ترتیب تاثرات

ارشد بشیر مدنی سلمہ اللہ

Arshad Basheer Madani

+91-9290621633 (whatsapp message only)

www.Facebook.com/ArshadBasheerMadani

To Organize Programs and Courses of Shaikh Arshad Basheer Madani

Contact: Br. Mansoor, Global Network Head AskIslamPedia.com

0091 - 93909 93901 - mansoor@askislampedia.com

For Islamic Queries mail your questions to askmadani@gmail.com

AND FOR OTHER DETAILS LOG ON TO

www.AskIslamPedia.com | www.AskMadani.com

Publisher and Printer

ABM Print Time

abm.printtime@gmail.com | 0091- 93909 93901, 99890 22928

Arshad Basheer Madani Notes